Miércoles 22 de Octubre de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Época Núm. 5,384

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . $ 2 00 pesos oro
Por 6 meses . . . . . . 10 50 "
Por un año. . . . . . . 20 00 "
Número suelto . . . . . 0 10 cts. "
Id. atrasado, . . . 0 20 "
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Miércoles 22.—Santa María Salomé y San Márcos, obispo. (Duelo Nacional por la muerte del General Lavalleja.)
Santa María Salomé fué madre de los apóstoles Santiago y San Juan Evangelista; estuvo presente á la crucificacion de Jesucristo y murió llena de virtudes.
252 dias transcurridos, faltando 70 para fin de año.
Luna nueva (5.ª dia).
Sale el sol á las 5 h. 28' y entra á las 6 h. 31'

EL SIGLO

Un informe brillante

Hemos recibido el informe formulado en la Cámara de Diputados del Brasil por el Sr. Ruy Barbosa en nombre de las Comisiones reunidas de presupuestos y justicia civil, acerca del proyecto de emancipacion de esclavos.—Es un documento que honra á su autor y á las comisiones que lo han patrocinado.

La cuestion de esclavitud es de interés universal, porque afecta á la humanidad. Virtualmente fué derrotada la esclavitud cuando el gran Lincoln dió libertad á todos los esclavos de la República de los Estados-Unidos.

La supresion de la esclavitud, como todas las grandes transformaciones sociales, se ha ido realizando por etapas sucesivas.—Primero se acordó simplemente la supresion de la trata. Fué la Gran Bretaña su perseguidora infatigable. Fué ella la que acometió la empresa de celebrar con todas las naciones pactos internacionales para acabar con el tráfico de esclavos.—Entónces la fórmulas que sostenian los Gobiernos de los Estados esclavócratas era ésta. Supresion de la trata; conservacion de la esclavitud.—Naturalmente, habia contradiccion entre estos dos términos. Para sostener el trabajo esclavo, era preciso renovar el personal: porque está probado que el régimen de la esclavitud propende siempre á la disminucion de la raza esclava.

Subsistente pues, la esclavitud y prohibido el tráfico, el contrabando se encargaba de proveer de brazos esclavos á los que necesitaban de ellos. Perseguian sin descanso los cruceros ingleses á los negreros: apresaban muchos buques: pero otros burlaban su vigilancia; y un buque negrero que lograse desembarcar su mercancía, compensaba á los armadores de la pérdida de tres. El tráfico se hacia entonces en condiciones terribles.—La persecucion que sufrian los buques negreros hacia que se aglomerase en las bodegas una gran cantidad de seres humanos sin aire para respirar, sin espacio para moverse. Se contaba con que cierto número de aquellos desgraciados moririan durante la travesía.—No importaba. El caso era llegar con carga suficiente para obtener considerable lucro.

Resultaba, pues, que el tráfico de negros era entónces mucho mas inhumano que en la época en que estaba autorizado por las Leyes.—Y como unos males engendran otros, mientras habia armadores que compraban negros en la costa de Africa, habia en aquel pais guerras intestinas: porque los vencedores trataban ante todo de hacer muchos prisioneros para venderlos á los traficantes Europeos que los conducian á Cuba ó al Brasil.

Relativamente al número de esclavos que antes habia, es reducido el que hoy existe. Segun los datos estadísticos del informe que hemos mencionado, en el Brasil hay un millon y pico de esclavos.

Fué en 1871 cuando el ilustre Vizconde do Rio Branco propuso, sostuvo y logró que se aprobase por las cámaras del Imperio un plan sério y bien meditado, que era el primer paso decisivo tendente á la supresion de la esclavitud en el Imperio.—El principio fundamental de la Ley de 1871 era la libertad de vientres: esto es, la libertad de todos los hijos que en adelante naciesen de madre esclava.

Pero en la práctica era difícil hacer efectiva la libertad de niños nacidos en el seno de la esclavitud.—¿Quien les atenderia? ¿Quien proveria á sus necesidades?—Demos que los amos consintiesen en que la madre esclava se dedicase á cuidar de su niño. Asimismo, la situacion habia cambiado. Antes el dueño de una esclava, al verla reproducirse, sabia que adquiria otro nuevo esclavo. Pero si el niño que naciese habia de ser libre, ya si amo no tenia interés en que ese niño fuese cuidado y atendido.

Como el interés está siempre alerta para explotarlo todo en provecho propio, aprovechó lo anómalo de la situacion que se creaba para someter á los niños que segun la ley nacian libres á una servidumbre forzada disfrazada con el nombre de aprendizaje. El niño liberto debia trabajar para su patron durante cierto número de años, para indemnizarle de los gastos que el atenderlo y mantenerlo le habia ocasionado.—En rigor habia cierta equidad en esto; pero parece que en realidad fué un medio para eludir las disposiciones de la Ley de 1871: hasta tal punto, que el derecho á los servicios de los niños libertos se vendian, pasando estos ni mas ni menos que los esclavos de un dueño á otro dueño.

Ha sido el Ministerio Dantas el que ha dado un paso decisivo en el camino de la supresion de la esclavitud, formulando un proyecto que dió ocasion á la disolucion de las Cámaras Legislativas.—Ninguno de los partidos militantes habia tenido el tino ó el valor de acometer una empresa, que era sin embargo reclamada por la opinion.—Disueltas las Cámaras, van á luchar en los comicios la tendencia esclavócrata y la tendencia emancipadora. Para nosotros el resultado no es dudoso. Tenemos fé en el progreso.—Por otra parte, las manifestaciones de la opinion en el Brasil no pueden ser mas significativas.—Así que el Emperador decretó la disolucion del Parlamento, se extremaron los aplausos y las ovaciones á S. M. El Consejero Dantas se ha hecho verdaderamente popular.—es el continuador de la obra del Visconde de Rio Branco. Varias provincias del Imperio están ya libres del cáncer de la esclavitud. Las manumisiones privadas se multiplican.

El informe de las comisiones reunidas, nutrido de citas oportunísimas y de datos estadísticos irrefutables, es un arma poderosa para los abolicionistas.—En él se hace una reseña curiosísima de la campaña que hicieron los esclavócratas en 1871 contra el proyecto de ley que entónces se aprobó.—¡Qué fatídicos anuncios se hicieron! ¡Qué tremendos cataclismos se pronosticaron! Se presagiaba la ruina de la agricultura: la perturbacion de la paz: la sublevacion general de los esclavos: el desmoronamiento del Imperio. Y no eran hombres vulgares ó venales los que así se constituian en profetas de terribles desventuras. Habia entre ellos algunas de las eminencias del pais. — ¡Tan cierto es que cuando una institucion cuenta mucho tiempo de existencia, cuando afecta intereses considerables, cuando ha echado raices en los hábitos sociales, hay una masa que mira con terror todo lo que tienda á desarraigarla, aunque la razon demuestre que es injusta, que es perniciosa y que es inmoral.

—Pues bien.—La ley Paranhos fué sancionada y promulgada, y está en vigencia.—¿Qué dicen ahora los esclavócratas?

¡Oh! Ahora han cambiado completamente de opinion respecto de aquella Ley. Aquella Ley, que tanto maldijeron, se ha convertido hoy en una Ley sábia y prudente. Lo que es terriblemente peligroso, es el proyecto Dantas.

No es difícil prever que cuando este se discuta van á renovarse todas las lamentaciones, todas las siniestra profesías de 1871.—El caso es oponerse á que se aproxime la extincion total de la esclavitud.

—No hay ya poder humano que lo impida.—No han de pasarse muchos años sin que el Brasil se vea libre de esa hedionda llaga. El mundo marcha, pese á quien pese.

El informe de las Comisiones reunidas ha de ejercer necesariamente una influencia considerable en la opinion. Felicitamos por ese importante trabajo al señor Ruy Barbosa.

Revista de los diarios de anoche

La España

« Con la misma ansiedad (dice) que el jugador de lotería espera el extracto, para ver si á su número le ha tocado la gorda, han de esperar á estas horas muchos ciudadanos el que vea la luz la lista oficial con los nombres de los afortunados mortales que han de componer las futuras Cámaras Legislativas, y han de percibir las nuevas dietas de los *cuatrocientos cincuenta* mensuales.

«Cuando los pretendientes de padres del pueblo (agrega), fian su victoria á las mas ó menos simpatías populares con que cuentan, y ven que su triunfo ó su derrota electoral depende de la lucha encarnizada de dos ó mas partidos que levantan distintas banderas y sostienen enemigas candidaturas, entónces el tiempo se les pasa mas brevemente á los aspirantes, porque están entretenidos en las peripecias del combate electoral, y luchan y esperan, hasta que suena el grito de victoria, ó el de sálvese quien pueda.

«Pero allí donde no hay lucha ni cosa que se le paresca, y el triunfo ó la derrota de los candidatos depende de los caprichos de la ciega fortuna que al uno lo toma en gracia y al otro lo mira con torvo ceño, la cosa ya cambia de aspecto y se torna mas angustiosa la posicion de los que esperan su buena ó mala suerte, como la espera el que juega su fortuna á un juego de azar.»

—

Consecuentes con sus declaraciones de ser antes católicos que ciudadanos, los clericales argentinos reunidos en su madriguera de la calle de Cangallo han firmado una profesion de fé en que se ponen incondicionalmente de la parte del ex-Rey de Roma, en la divergencia que se ha producido entre el Nuncio Apostólico y el Gobierno Argentino.

Así debian proceder, segun el colega, y así han procedido siempre los clericales, en igualdad de circunstancias, porque el patriotismo de esas gentes es un patriotismo tan original, que se manifiesta contra los hombres y las cosas de su pais, siempre que en ello estén interesados los proyectos de la santa hermandad, y siempre hacen fuego los neos sobre la bandera de la patria, si en frente de ella se alza otra bandera que esté bendecida por el Papa.»

La Tribuna Popular

Opina que la cuestion de hacienda es la que ha de cavar la tumba en la cual se ha de sepultar sin remedio la actual situacion.

«Desde 1866 (agrega) hasta la presidencia del general Santos, nunca el pais ha producido la suma de impuestos que en el dia se perciben; jamás los cálculos de recursos han sobrepasado aquello que se determinara debian dar y á pesar de todo esto, el doctor Terra, encuentra medios de hundir cada dia mas la República en un horrible caos financiero, del cual no alcanzamos á vislumbrar cómo se podrá salir.

« Presentemente se adeudan seis meses de presupuesto á todas las clases pasivas, dos y tres meses á las clases activas y hasta al mismo ejército no se tiene al dia.

« ¿A qué atribuir esa situacion?

« ¿No producen las rentas los recursos necesarios para cumplir con la ley del presupuesto?

« Lo producen con exceso desde que, y segun un cálculo aproximativo que hemos hecho, es seguro que este año económico presentará un saldo á favor del erario de mas de un millon de pesos sobre el monto total de lo que debia rendir la renta.

« ¿Qué se hace entónces ese dinero?

« ¿En qué se invierte? »

El Ferro-carril

Se inspira en las ceremonias religiosas que los vivos se preparan á consagrar á los que fueron.

—Pide al Gobierno que por lo pronto nombre una Comision para reglamentar los futuros servicios de un cuerpo de bomberos.

CORRESPONDENCIAS

DE LONDRES

Setiembre 1º de 1884.

(Véase el número de ayer)

Como quiera que sea los rebeldes vuelven á aparecer en las inmediaciones de Debbeh y la agitacion y desórden reina siempre en las tribus sobre Onady-Halfa.

Otro asunto, aunque de mucha menor importancia, preocupa la atencion pública y no fué sin motivo mencionado en el discurso de la reina; es el de la Zululandia, cuya situacion, mas allá del territorio de la Reserva, no es de las mejores.

Las discordias entre los jefes indígenas y las continuas contiendas de los Boers hacen cada vez mas delicada la posicion de los colonos de Natal, además de que ni la condicion de la Basutolandia y de la Bechuanalandia se hallan en estado satisfactorio.

Las dificultades del gobierno van creciendo en el Africa del Sur, y es que la situacion se complica por la irritacion extrema suscitada en Alemania por las anexiones, en el litoral africano, las cuales fueron la contestacion del gabinete á las reclamaciones del principe de Bismarck, respecto de Angra Pequeña.

La prensa alemana tuvo, hace pocos dias, conocimiento del telegrama de lord Derby al gobernador de la colonia del Cabo, relativamente á dicho territorio, y se mostró sumamente irritada al saber que, en el mismo telegrama el ministro inglés habia declarado que todo el litoral del Sud de Africa sobre el cual súbditos ingleses tuviesen alguna pretension, se hallaba bajo la proteccion de la Inglaterra.

La *Gaceta de la Alemania del Norte*, que es el conocido órgano del principe de Bismarck, al citar el despacho de lord Derby, reprodujo tambien algunos comentarios de la *National Zeitung*, respecto de un telegrama del *Times* noticiando que el gobierno del Cabo proclamó la anexion de la tan codiciada bahia de la Ballena (Walfish-Bay) y de todo el territorio adyacente.

« Si con las palabras «territorio adyacente» se quiere designar todo el litoral desde las posesiones portuguesas hasta el rio Orange, decia el *National Zeitung*, esa anexion efectuada en el papel solamente, ninguna fuerza obligatoria puede tener para las otras potencias; y la Alemania, en particular, no puede conservarse indiferente en presencia de un acto cuyo fin evidente es estorbar el desenvolvimiento de su naciente colonia. »

El corresponsal berlinés del *Times*, señalando esa actitud de la prensa alemana, observa que los diarios del Imperio germánico, y al frente de ellos la *Gaceta de Colonia*, continuaban su cruzada contra la Inglaterra con incesante vehemencia.

«Para hallar cosa igual á los dichos *anglobófobos* de los diarios alemanes, decia él, seria preciso recurrir á los artículos mas violentos publicados por la prensa francesa contra la Prusia en 1870.

« Falta brutal de escrúpulos.—Lancemos á los bretones al mar!—Es preciso humillar á Inglaterra!—la arrogancia sin límites de la Inglaterra!—es necesario dar un golpe mortal á la supremacía de la Gran Bretaña sobre el globo!—La gloria rodearia de nuevo el nombre de la Francia, si la Francia consiguiese poner el pié en el pescuezo de su enemigo británico!—el mundo ya descubrió el punto donde la Inglaterra es mortalmente vulnerable, etc., etc.»

Tales son algunas de las espresiones que patentizan haber entrado ya la *Gaceta de Colonia* en la faz de la demencia furiosa, esa faz que ha de excitar la compasion mas bien que los resentimientos de quienes ella quiere herir. Pero si continúa la prensa alemana usando de ese lenguaje, los ingleses, por fuerza, han de cesar de creer, como piamente hasta hoy lo han creido, que los alemanes son un pueblo pacífico é inofensivo, no teniendo en vista otro objeto que aquel que el príncipe de Bismarck designaba como el fin escencial de su política, esto es, la defensa y consolidacion de aquello que ganó la nacion.

Ayer todavía, un articulista de la *Allgemeine Zeitung* de Munich sujeria la idea de que los ingleses tendrian probablemente que entonar otro cántico así que trabasen conocimiento con las formaciones tácticas del ejército aleman y los efectos del *Schnellfener* (fuego por hileras). Es dudoso que una amenaza semejante haya partido de los «Boulevards» durante el período de furia anti-prusiana, que acabó en la entrevista histórica de Ems (de Benedetti, ministro de Napoleon III, con el rey de Prusia).»

El párrafo que se acaba de leer puede dar una idea del estado á que llegaron las relaciones entre los dos paises.

El Corresponsal del *Times* en Viena, nos deja diversas impresiones.

Escribia el 10 de Agosto:

«En los círculos políticos de esta capital es general la conviccion de que debe darse gran importancia política á la entrevista de Varsin entre el Conde Kalnorky y el Príncipe de Bismark y que en ella debe verse el comienzo de una campaña diplomática muy séria del Canciller de Alemania contra la política del Gabinete de Gladstone, una campaña *sur toute la ligne*, semejante por ejemplo á la que guió el Príncipe de Bismark contra Rusia antes que el señor de Giers hiciera cierta aparicion en Friedrieszue. Síntomas muy serios revelan la mala voluntad del gobierno aleman contra el gabinete inglés. Deben observarse estos síntomas en el tono sumamente irritado con que se espresan respecto de Inglaterra, las hojas alemanas inspiradas por el Canciller; en la celeridad significativa con que el príncipe de Bismark hizo seguir los agradecimientos de Lord Granville al Sr. Mancini —(relativamente á la actitud de la Italia en la conferencia de Lóndres,)—por igual manifestacion de su aprecio y una cierta *dulce violencia* que parece haber sido empleada para mantener á Italia en el camino llano de la política de las potencias centrales.

Vino á atizar aún mas la ira de los Alemanes el incidente del *Diedrich*, buquecillo de Bremen, que fué saqueado por pescadores—hasta se dijo piratas—ingléses, en las aguas del mar del Norte. En efecto, el *National Zeitung* esparció el rumor de que el almirantazgo de Lóndres habia mandado estacionar un buque de guerra cerca de Heligoland, á fin de protejer á los pescadores ingleses contra los vejámenes de los cruceros alemanes. Era enteramente falsa la noticia, mas no por eso dejó de hacer impresion.

La desabrida polémica que se trabó entre los diarios de ambos paises, despues del malogro de la Conferencia de Lóndres, provocó sérios comentarios y reflexiones en la prensa inglesa. *El Economist*, por ejemplo, procurando descubrir el motivo real de la irritacion de los alemanes se expresa así: «Nadie en Inglaterra, fuera de los círculos oficiales, está realmente disgustado contra la Alemania por no haber apoyado las propuestas de Lord Granville en la Conferencia. A haberse aceptado las tales propuestas como sin duda lo habrian sido á ser diversas las instrucciones del Conde de Munster, estaria funcionando ahora el convenio anglo-francés, contra el cual la opinion pública se declaró desde el principio. Por otra parte, la actitud asumida por el plenipotenciario aleman solo puede esplicarse en la hipótesis de que por cualquier motivo el príncipe de Bismarck creyera conveniente poner á un lado la platónica amistad que suele demostrarnos. Piensan algunos que la hostilidad con que tan repentinamente nos honró el Canciller es prenuncio de un tal ó cual arreglo entre Francia y Alemania y de una revolucion correspondiente en la agrupacion de las potencias.—Otros la consideran apénas como la explosion de una rencilla pasajera determinada por el incidente del *Diedrich*. Para nosotros la verdad está entre las dos opiniones.—El Canciller se manifiesta de muy mal humor, no por que quiera poner en camino alguna combinacion gigantesca de la cual debemos ser excluidos; menos todavía porque haya perdido el sentido de la proporcionalidad á punto de transformar en una dificultad internacional una pelea entre marineros ébrios, cuanto porque siente que fué y es aún menoscabado y reducido á cero por el Gobierno inglés en cuestiones donde juzga que Alemania tiene legítimos intereses y debe tener influencia y voz.»

(Continuará.)

DE PARIS

Setiembre 10 de 1884.

¡Paris! ¡Paris! *¡Tout le monde descend!* Tal es el grito de circunstancias. Desde hace una semana las lineas férreas hacen su agosto: todas las estaciones de que se halla dotada esta capital vomitan gente y mas gente; por calles, plazas, boulevares y *carrefours* pasan, se cruzan charolados *breaks*, modestos *simones*, cargados unos y otros de baules, sombrereras, cestos, sacos, bastoneras, fundas; por las portezuelas entreabiertas de los vehículos se aperciben caras tostadas por el sol, *hâlées*, bronceadas por la brisa marina, y pintadas en tan aguerridos semblantes sonrisas de alegría, de satisfaccion, que ancianos y adultos, niños y mujeres, anhelan volver á ver sus hogares, se complacen en tomar posesion de nuevo de sus *homes*.

La mayor parte de estos viajeros, que con sus maletas, sus trajes claros, sus perros, sus fusiles forrados en amarillo estuche de piel de vaca, dan vida á Paris, no hacen mas que atravesarle; hácia el 20 de Setiembre cesará esta animacion; la *high life* se diseminará por castillos, casas de campo, *villas*, *cottages*, fusilando liebres ó gatos, perdices ó gorriones, gamos ó cabritos, jabalies ó puercos, y á orillas del Sena, circularán como ardillas, extasiándose ante los escaparates del boulevard, riendo á carcajadas en los teatros, los extranjeros que en esta córte del lujo se aprovisionan de todo para el invierno, los colegiales que se preparan á entrar en sus colegios á empezar el curso, los graves magistrados, los rígidos catedráticos, los fogosos abogados de provincias, que vienen á terminar aquí sus vacaciones, á echar con sus antiguos compañeros de claustro, aula ó colegio, una cana al aire.

Mas si el movimiento que describo es pasajero; si hasta fines de Diciembre no ha de recobrar Paris su fisonomía peculiar, las *villes d'eaux* y las playas se hallan desiertas, las expediciones veraniegas han concluido, y á fuer de cronista fiel aprovecho estos momentos de transicion, de dispersion general, de atolondramiento, en los que nadie se halla instalado en ninguna parte (á no ser en un *compartiment* de tren mas ó menos rápido), para trasladar al papel mis observaciones veraniegas, para gritar *urbi et orbi* que las termas y las olas, las inhalaciones y las duchas son sencillamente *dueñas tapadas* del vicio, encubridoras oficiosas del tapiz verde.

En mes y medio he recorrido todas las estaciones balnearias de Bretaña y Normandia, Bélgica y Holanda. En algunas de ellas acaso el agua escasee, acaso el manantial sea un mito, acaso la playa sea un barranco sembrado de chinas análogas en calidad y tamaño á los adoquines que se usan en esa para el empedrado público (con gran contento de zapateros y callistas y enorme detrimento de los demás ciudadanos), hay *Ville d'eaux*, donde el sol es una leyenda; otras, dónde la humedad es tal, que cada prenda de vestir de cada bañista es pródiga madre de múltiples setas y hongos; pero lo que á ciencia cierta no falta en ninguna de ellas es un elegante Circulo, un espacioso *Kursaal*, donde al son de una música mas ó menos ratonera, entre un ária de Donizetti y una sinfonía de Beethoven, entre el *minuetto* de Bocherini y la marcha del Tanhaûsser, *los enfermos y las dolientes* tiran de la oreja á Jorge.

La emocion del baccarat supera á todas las virtudes del álcali, del hierro, del azufre; todas las sustancias minerales representan en la comedia veraniega el papel de *suripantas*; su verdadero protagonista es el caballero que sentado en un sillon alto como un trono, preside grave y silencioso la hetereogenea reunion que alrededor de la mesa oval se agrupa. *Rien ne va plus. Payez á gauche. Quelle chance! Il a fait bac. Moi aussi. Pourquoi ne tirez vouz á cinq?* Hé aquí el vocabulario balneario. Convengamos en que Hipócrates y Galeno son á él tan extraños, como la sinceridad en la contienda política.

Tan es hoy el juego cáncer social, que lo mismo se juega en verano que en invierno, en los casinos del litoral que en los clubs de las capitales; el juego es uniforme, universal, cosmopolita; y pues que, á mi juicio, este vicio se ha elevado á la categoría de institucion, institucion malsana, pero institucion, no tan solo tolerada, sino protegida por municipios y gobiernos, acepten mis lectores les dedique una reseña histórica de las cartas, permítanme les haga la biografía de la baraja, alfabeto internacional de una lengua universal, que, por desgracia, todos, aún los mas supinos, comprendemos.

En el número del *Journal de l'Empire* correspondiente al 24 de Julio de 1811, un tal Boissonnade firma un curiosísimo artículo en el que pretende que las cartas de juego no fueron inventadas, como pretenden La Rochelle, los padres Menestrel y Daniel, y los enciclopedistas Tressan y Villaret, para distraer la melancolía del rey Cárlos VI; las cartas eran conocidas en Francia por lo menos un siglo antes, y Jehan Saintré obtuvo el favor de Cárlos V, porque era él solo entre sus gentileshombres, que no conocia ni los naipes ni los dados. La *baraja* era cosa corriente en España en 1330. En el tomo IV, pág. 646 del *Diccionario* de la Academia de la Lengua, se lee que fué aquella inventada por Nicolás Pepin, y que el sustantivo *naipes* proviene de las letras *N. P.*, iniciales del inventor.

En los estatutos de la órden castellana de la Banda, creada hácia 1332 por el rey Alfonso XI, el vencedor del Salado, prohibia á los caballeros el juego de naipes; M. Johanneau, en una erudita disertacion dirigida á M. Boissonnade, pretende demostrar que las cartas tienen un orígen mucho mas antiguo. Apoyándose de un párrafo de Papias, lexicógrafo del siglo XI, Johanneau asegura que la palabra *mapa* ha significado, entre otras cosas, carta de juego. Y deduce de sus curiosas investigaciones que de *mapa* ha salido el *naipe* español, el *naibi* italiano, el *nappe*, el *nippe* francés, y que por tanto *naipe* no proviene (dicho sea con perdon de la ilustre Asociacion que *limpia*, fija y da esplendor de oficio á nuestra habla) de las dos iniciales de Nicolas Pepin, unidas por la interjeccion *i*.

El abate de Linguerne, uno de los franceses mas instruidos de su época, dice haber visto una baraja antigua del siglo XIV. Las cartas tenian de siete á ocho pulgadas de largo; veiase en ellas á un papa, á cuatro emperadores y los emblemas de las cuatro monarquías que entre sí se combatian; mas fuera lo que fuese, y aún suponiendo que la baraja fuera conocida en tiempos de Cárlos V. de Francia, las cartas debian ser en tan remota época del dominio del vulgo, pues el grabado sobre madera era entonces cosa desconocida, el gasto de miniatura debia de ser crecido, y en 1390 el Tribunal de Cuentas recargó de un impuesto considerable, á su introduccion en Francia, las barajas que pidió Cárlos VI, «ya loco», para distraer sus raros ratos de lucidéz.

Durante el siguiente reinado, un pintor francés, Jacquemin Goingonneur, inventó una baraja peculiar á Francia. Argine, nombre de la *Dame de Trêfle*, es el anagrama de Regina, y representa á la reina María de Anjou, mujer de Cárlos VII. Rache es la *Dame de Carreau*, ó sea Agnés Sorel. La *Dame de pique*, bajo el nombre de la guerrera Pálas, designa á la doncella de Orleans, á la valerosa Juana de Arco, é Isabel de Baviera, «princesa por demás galante», se halla retratada en la *Dame de Cœur*. En el David del rey de *Pique* se reconoce fácilmente á Cárlos VII, perseguido por su padre, como David por Saul. Los cuatro *valets*, las cuatro sotas, Ogier, Lancelot, La Hire y Héctor, son tambien personajes históricos. Los dos primeros eran dos *bravos* ó barateros contemporáneos de Cárlo-Magno; Héctor de Galaud y La Hire eran dos capitanes distinguidos, favoritos de Cárlos VII. El título de *valet*, antiguamente *varlet*, era un grado inferior al de caballero ó *vidame*; los cuatro *valest* representan la nobleza; las demas cartas, del *as* al 10, representan los soldados; los colores de cada *palo* (que primitivamente cada cual tenia el suyo) eran los de los emblemas militares.

El *cœur* significa el valor (nuestras *copas*); el *pique*, la pica (nuestros *bastos*); el *carreau*, el machete (nuestras *espadas*); el *trêfle* (nuestros *oros*), el forraje, ó la Intendencia; es decir, el cuerpo moderno de Administracion Militar, si bien Boissonnade cree que el *as* es el símbolo de la hacienda, que es el nervio de la guerra, y que la etimología de dicho nombre proviene de una moneda romana llamada así. En fin, y para concluir con la historia de la baraja, que la francesa, sabido es tiene por muestra al rey David, y Voltaire, en su horror por los bienaventurados, nobles ó plebeyos, ha aprovechado el papel que los jugadores han dado al filarmónico y enamorado santo monarca, para ponerle en evidencia con el siguiente, si respetuoso, ingenioso epigrama (1):

O Roi David! O ressource assurée!
Viens ranimer la longueur desoeuvrée!
Grand Roi David! C'est toi dont les sixains
Fixent l'esprit et le goût des humains;
Sur un tapis, dès qu'on te voit paraître,
Noble, bourgeois, clerc, prélat, petit-maître (2)
Femme surtout, chacun met son espoir
Dans des cartons peints de rouge et de noir:
Leur âme avide est du moins amusée
Par la avarice en plaisir deguissée.

En mi próxima daré cuenta de las novedades teatrales con que se vá á inaugurar la campaña lírica y dramática, y trataré de describir el *juego en Paris*, procurando dar á sus lectores una idea de los diferentes clubs, circulos ó garitos que pululan á orillas del Sena.

Pedro de Prat.

(1) *Œuvres complètes de Voltaire, édition avec gravures, Paris*, 1878 Librería de Fermin Didot.
(2) *Petit-maître*, del que hemos hecho petimetro, tatarabuelo del *pschteur*, abuelo del *gommeux*, abuelo del *dandy*, padre del *incroyable*.—P. DE P.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Octubre 17 de 1884.

De conformidad con la Ley de 20 de Setiembre ppdo.

El Presidente de la República, acuerda y decreta:

Artículo 1.º Queda subdividido el Departamento de Treinta y Tres, en siete secciones policiales con los siguientes límites:

1.ª SECCION—TREINTA Y TRES

Norte—El camino que pasa inmediato á la estancia vieja de Lago, vá al paso de Quintana en el Yerbal y su prolongacion hasta encontrar la cuchilla de Dionisio en las puntas de Corrales del Parado.

Este—La cuchilla de Dionisio hasta las nacientes del arroyo de los Ceibos, y éste arroyo hasta su confluencia en Olimar.

Sud—El rio Olimar hasta la cuchilla del Avestrúz.

Oeste—La cuchilla del Avestrúz hasta donde atraviesa el camino determinado como límite Norte.

2.ª SECCION—CEBOLLATÍ

Norte—El arroyo de Leoncho desde sus nacientes en la cuchilla de Dionisio, hasta su confluencia en el arroyo del Parado.

Este—El arroyo del Parado desde la barra de Leoncho hasta su barra en Cebollatí, y este rio desde la barra del Parado hasta la barra del Olimar.

Sud—El rio Olimar desde su barra en Cebollatí hasta la barra del arroyo Ceibos, y este arroyo hasta sus puntas en la cuchilla de Dionisio.

Oeste—La cuchilla de Dionisio desde las puntas del arroyo Ceibos hasta las puntas de Leoncho.

3.ª SECCION—TACUARÍ

Norte—El rio Tacuarí desde el límite del llamado «Rincon de Ramirez» hasta su barra en la laguna Merin.

Este—La laguna Merin desde la barra del Tacuarí hasta la barra del rio Cebollatí.

Sud—El rio Cebollatí desde su barra en la laguna Merin hasta la barra del Parado.

Oeste—El arroyo del Parado desde su barra en Cebollatí, hasta encontrar el límite exterior del Rincon de Ramirez y siguiendo por dicho límite exterior hasta el rio Tacuarí.

4.ª SECCION—PARADO

Norte y Este—El arroyo del Parado desde sus nacientes en la Cuchilla Grande, hásta la barra del Leoncho.

Sud—El arroyo Leoncho desde su barra en el Parado hasta sus nacientes en la cuchilla de Dionisio, y esta cuchilla hasta encontrar en las puntas del arroyo Corrales el camino que por la estancia de los Castros va al paso real de Quintana en el Yerbal y este camino hasta el Paso de Quintana.

Sudoeste y Oeste—El arroyo del Yerbal desde el paso de Quintana hasta sus nacientes en la Cuchilla Grande, y la Cuchilla Grande desde las puntas del Yerbal hasta las del Parado.

5.ª SECCION—AVESTRUZ

Norte—El arroyo del Yerbal desde el paso de Quintana hasta sus nacientes en la Cuchilla Grande.

Sud-Este—El camino que pasa por el Paso de Quintana hasta su empalme con la cuchilla del Avestrúz y esta cuchilla hasta el rio Olimar.

Sud—El rio Olimar desde la barra del Yerbal hasta sus nacientes en la Cuchilla Grande.

Oeste—La Cuchilla Grande desde las puntas del rio Olimar hasta las puntas del Yerbal.

6.ª SECCION—OLIMAR

Norte y Este—El rio Olimar desde sus nacientes en la Cuchilla Grande, hasta la barra del Olimar Chico.

Sud—El Olimar Chico desde su barra en Olimar Grande hasta sus puntas.

Oeste—La Cuchilla Grande desde las puntas del Olimar Chico hasta las puntas del Olimar Grande.

7.ª SECCION—CORRALES

Norte—El rio de Olimar desde su barra en Cebollatí hasta la barra de Olimar Chico, y este arroyo desde su barra hasta la barra de Averias ó Sauce.

Este—El rio de Cebollatí desde la barra del Olimar hasta la barra de Corrales.

Sud—El arroyo de Corrales desde su barra en Cebollatí, hasta sus nacientes.

Oeste—Una linea recta que va desde las puntas del arroyo Corrales hasta la barra del arroyo Averias ó Sauce en Olimar Chico.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
CÁRLOS DE CASTRO.

—

Ministerio de Gobierno.

DECRETO

Montevideo, Octubre 17 de 1884.

De conformidad con la Ley de 20 de Setiembre ppdo.

El Presidente de la República, acuerda y decreta:

Art. 1.º Queda subdividido el Departamento de Cerro-Largo, en diez secciones policiales con los límites siguientes:

1.ª SECCION—MELO

Norte y Este—El arroyo del Chuy desde su barra en el rio del Tacuarí, hasta sus puntas.

Sud—El arroyo de Conventos desde sus puntas hasta su barra en el rio del Tacuarí y siguiendo este rio hasta la barra del arroyo de Chuy.

Oeste—La parte de Cuchilla Grande comprendida entre las puntas de los arroyos Conventos y Chuy.

2.ª SECCION—ARROYO MALO

Norte—La parte del camino que va de Melo á Artigas comprendida entre las puntas del Sarandí hasta las puntas del Chuy.

Este—La cañada de Santos, desde su barra en el rio Tacuarí hasta sus puntas.

Sud—El rio de Tacuarí desde la barra de la cañada de Santos hasta el límite exterior del Rincon de Ramirez.

Oeste—El arroyo del Chuy desde su barra hasta encontrar el camino que vá de Melo á Artigas.

3.ª SECCION—ARTIGAS

Norte—El rio Yaguaron desde su barra en la laguna Merin hasta la barra del arroyo del Sarandí y todo este arroyo hasta sus puntas.

Este—La laguna Merin desde la barra del Yaguaron hasta la barra del rio del Tacuarí.

Sud—El rio del Tacuarí desde su barra en la laguna Merin hasta la barra de la cañada de Santos.

Oeste—La cañada de Santos desde su barra en el rio del Tacuarí hasta sus puntas.

4.ª SECCION—SIERRA DE RIOS

Norte—La cañada de los Burros, desde su barra hasta sus puntas en la Cuchilla Grande y siguiendo esta Cuchilla Grande hasta las puntas del arroyo del Chuy.

Este—El Rio Yaguaron desde la barra del arroyo del Sarandí hasta la barra de la cañada de los burros.

Sud—El arroyo del Sarandí desde su barra hasta sus puntas, y siguiendo el camino que va de Melo á Artigas hasta el arroyo del Chuy.

Oeste—El arroyo del Chuy desde donde cruza el camino de Melo á Artigas hasta sus puntas.

5.ª SECCION—ACEGUÁ

Norte—El rio Yaguaron desde la barra de la cañada de los Burros hasta sus puntas, y siguiendo por la linea divisoria con el Imperio del Brasil hasta el Rio Negro.

Este—La parte de Cuchilla Grande comprendida desde las puntas del arroyo de Palleros hasta las puntas de la cañada de los Burros, y siguiendo por esta cañada hasta su barra en el rio Yaguaron.

Sud—El arroyo de Palleros desde su barra hasta sus puntas.

Oeste—El Rio Negro desde la barra del arroyo de Palleros hasta la linea divisoria con el Brasil.

6.ª SECCION—PALLEROS

Norte—El arroyo desde su barra hasta sus puntas.

Este—La Cuchilla Grande desde las puntas del arroyo Palleros hasta las puntas del arroyo del Sauce.

Sud—El arroyo del Sauce desde su barra hasta sus puntas.

Oeste—El Rio Negro desde la barra del arroyo del Sauce hasta la barra del arroyo de Palleros.

7.ª SECCION—FRAILE MUERTO

Norte—El arroyo del Sauce desde su barra hasta sus puntas.

Este—La Cuchilla Grande desde las puntas del arroyo del Sauce hasta las puntas del arroyo del Quebracho.

Sud—El arroyo del Quebracho desde su barra hasta sus puntas.

Oeste—El Rio Negro desde la barra del Quebracho hasta la barra del Sauce.

8.ª SECCION—TUPAMBAE

Norte—El arroyo de Quebracho desde su barra hasta sus puntas.

Este—La Cuchilla Grande desde las puntas del arroyo de las Tarariras hasta las puntas del Quebracho.

Sud—El arroyo de las Tarariras desde su barra hasta sus puntas.

Oeste—El Rio Negro desde la barra de las Tarariras hasta la barra del Quebracho.

9.ª SECCION—CORDOBÉS

Norte—El arroyo de las Tarariras desde su barra hasta sus puntas.

Este—La Cuchilla Grande desde las puntas del arroyo del Cordobés hasta las puntas del arroyo de las Tarariras.

Sud—El arroyo del Cordobés desde su barra hasta sus puntas.

Oeste—El Rio Negro desde la barra del Cordobés hasta la barra de las Tarariras.

10.ª SECCION—GUAZUNAMBÍ

Norte—El rio del Tacuarí desde la barra del arroyo del Chuy hasta la barra del arroyo de los Conventos, y éste hasta sus puntas.

Este—El límite exterior del Rincon de Ramirez.

Sud—El arroyo del Parado desde el límite exterior del Rincon de Ramirez, hasta sus puntas en la Cuchilla Grande.

Oeste—La Cuchilla Grande desde las puntas del Parado hasta las puntas del arroyo Conventos.

Art. 2.º Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
CÁRLOS DE CASTRO.

EXTERIOR

La cruz roja

TERCERA CONFERENCIA INTERNACIONAL

Informe del Delegado argentino

El doctor Emilio R. Coni, Delegado de la seccion argentina de la Cruz Roja en la tercera conferencia internacional de esta asociacion que acaba de celebrarse en Ginebra, ha dirigido al Presidente de dicha seccion el siguiente informe sobre los resultados de la conferencia.

Paris, Setiembre 7 de 1884.

Al señor Presidente de la Sociedad Argentina de la Cruz Roja.—Buenos Aires.

De regreso de La Haya, el 29 del mes próximo pasado, tuve conocimiento, por intermedio de varios periódicos de Buenos Aires, que el Ministerio de Relaciones Exteriores acababa de comunicar al del Interior que la Cruz Roja argentina me habia designado para que, como delegado, la representase en la tercera Conferencia internacional que debia reunirse en Ginebra del 1.º al 6 de Setiembre.

No obstante no haber recibido comunicacion alguna, ni del Ministerio ni tampoco de ese honorable asociacion, resolví dirigirme á Ginebra para desempeñar la comision que se me confiaba, teniendo en vista que las notas respectivas no tardarian en llegar á mis manos.

El 1.º de Setiembre por la mañana me presenté en la Secretaría de la Conferencia, donde tuve oportunidad de ponerme en relacion con el Vice-Presidente y Secretario, á quienes comuniqué mi carácter de enviado, depositando en poder del primero el número de *La Nacion* que hacia referencia á mi nombramiento. La inscripcion, como el Sr. Presidente podrá verlo en el documento número 1 que adjunto, se hizo como delegado del Gobierno argentino y del Comité central de la Cruz Roja respectiva.

El Sr. Tomás Armstrong figuraba ya en la lista de miembros como inspector general de la sociedad argentina, y como formando parte de su consejo superior.

Terminada mi inscripcion, me apresuré á ponerme al corriente sobre las cuestiones, sobre las cuales se iba á deliberar y á adquirir para la biblioteca de esa sociedad todas las publicaciones depositadas en la secretaría de la Conferencia, á la disposicion de los miembros.

Habiéndose resuelto en la primera asamblea de delegados que los representantes de cada pais debian presentar una noticia histórica sobre la fundacion y progresos de sus respectivas asociaciones, redacté el documento cuya copia adjunto bajo el núm. 2, que se insertará en el libro de actas de la Conferencia. Me hallaré satisfecho, si dicha noticia histórica llega á merecer la aprobacion de esa benemérita sociedad.

Los documentos 3, 4 y 5 contienen: el primero, las convocaciones é invitaciones; el segundo, el reglamento, y el tercero, el programa de las deliberaciones de la Conferencia.

La sesion de apertura tuvo lugar el dia 1.º de Setiembre, en el salon llamado Aula de la Universidad, bajo la presidencia de M. Gustavo Moynier, del Comité internacional de la Cruz Roja.

El Presidente comenzó su discurso, dando la bienvenida á los delegados de los gobiernos y de los Comités centrales. Manifestó su agradecimiento á los miembros de la Conferencia por su presencia en esos momentos en Ginebra, la ciudad natal de las sociedades de la Cruz Roja, hoy tan numerosas.

Ginebra, dijo, hace las veces de un *cimento* que une entre sí esos centros humanitarios que trabajan incesantemente persiguiendo los mas nobles propósitos.

M. Moynier, despues de trazar brevemente la historia de la Cruz Roja, terminó su alocucion diciendo que, si todas las sociedades habian logrado ocupar en el mundo un puesto honroso, les quedaba aún mucho que realizar para completar la obra, y que confiaba en la proteccion de Dios para alcanzar los progresos que todos anhelaban.

En la primera reunion de delegados fueron nambrados: Presidentes honorarios de la Conferencia, M. B. de Langenbeck, profesor en Berlin; el profesor Longmore, representante del Gobierno británico, y el conde Sérurier delegado del Gobierno francés; Presidente de la Conferencia, M. Gustavo Mainier, que lo es al mismo tiempo del Comité internacional. Fueron elegidos igualmente Vice-Presidentes honorarios, los siguientes delegados: Holleben (Alemania), Tosi (Italia), Vernes d'Arlandes (Francia) y Schlesinger (Austria-Hungria). La asamblea confirmó por aclamacion todos estos nombramientos.

En seguida el Presidente dió lectura de varias notas, en las cuales algunos soberanos de Europa demostraban sus profundas simpatías por la Conferencia. La Emperatriz Augusta, de Alemania, envió un telegrama felicitando á los representantes de la Cruz Roja por su mision y poniendo á disposicion de la Conferencia 5,000 francos para fomentar el desarrollo de la institucion.

La asamblea resolvió agradecer por medio de un telegrama la generosa donacion de la soberana, que se ha mostrado siempre una decidida protectora de la Cruz Roja.

Me permito llamar la atencion del señor Presidente sobre los resúmenes de las sesiones de la Conferencia, que han sido publicados en varios números que adjunto del *Journal de Genève* y que han sido extraidos de las actas oficiales. Teniendo esto en cuenta, creo innecesario presentar aquí un análisis completo de las cuestiones que se han debatido, porque mi trabajo no alcanzaria jamás la exactitud del que acompaño, en vista de la fuente en que han sido tomadas sus informaciones.

Solo me permitiré tratar algunas que tienen á mi juicio una importancia indiscutible y que pueden ser consideradas por los resultados prácticos que están llamadas á producir, como las más interesantes de la Conferencia.

La primera es la que se refiere á la luz eléctrica aplicada á la cirugía militar en tiempo de guerra.

El baron Mundy, de Viena, uno de los más decididos sostenedores de la Cruz Roja, pensando que la luz eléctrica podria ser utilizada ventajosamente para recoger y auxiliar á los heridos en la noche que sigue á una batalla, hizo en Viena, en 1883, varios experimentos con este fin y en Aldershott (Inglaterra), en 1884, que le dieron excelentes resultados.

El baron Mundy, aprovechando la reunion de la tercera Conferencia, se propuso repetir nuevamente en Ginebra las experiencias practicadas en Viena y Aldershott, á fin de que los miembros pudiesen emitir una opinion al respecto.

Los documentos números 6 y 7 contienen, el primero, las medidas adoptadas para llevar á cabo los ensayos, y el segundo, una descripcion de la máquina eléctrica empleada.

El dia 2 de Setiembre, á las nueve de la noche, se efectuaron en una vasta plaza de Ginebra, la Plaine de Plainpalais, los ensayos de alumbrado eléctrico para el transporte y curacion de los heridos y el entierro de los muertos durante la noche, sobre el campo de batalla.

En todos los alrededores de la plaza se agolpaba un numeroso público ávido de presenciar el nuevo espectáculo. En el recinto interior tenian acceso solamente los miembros de la Conferencia, los invitados especiales y todo el personal de gimnastas, bomberos, etc.. que debian tomar parte en los ensayos.

En un lado de la plaza se habia instalado una gran carpa, que hacia las veces de una ambulancia-hospital. En el opuesto estaba colocada la máquina eléctrica fabricada por la casa Sontter, Lemonnier y Ca., de Paris.

Los alumnos de la escuela de gimnástica, en número de cincuenta, se tendieron en diferentes puntos de la plaza, simulando heridos y muertos en variadas actitudes. El cuerpo de bomberos, convenientemente instruido, hacia las veces de *camilleros* (brancadiers) de *linterneros* (lanterniers.)

A la hora fijada ambos cuerpos, acompañados de cirujanos y ayudantes, á fin de demostrar la insuficiencia de este sistema de alumbrado, recorrieron el campo para recoger los heridos que, ó bien eran colocados en coches ambulancias del ejército suizo, ó bien eran llevados directamente por los camilleros á la ambulancia-hospital.

Terminado esto, se volvió á comenzar el ensayo, haciendo funcionar la máquina eléctrica que bañó la plaza con su intensa luz. El efecto era del todo sorprendente, distinguiéndose muy bien los heridos y muertos, y el personal sanitario que se dirigia en todas direcciones para desempeñar su mision.

He tenido la satisfaccion de formar parte de las comitivas de médicos y cirujanos que han presenciado de cerca estos experimentos, y si me es permitido expresar una opinion personal, diré que la luz eléctrica, aplicada por la noche sobre un campo de batalla, permitirá no solo recoger los heridos, sino tambien practicar las primeras y más urgentes curaciones. La historia de las últimas guerras (franco prusiana y turco-rusa), como muy bien lo ha dicho el baron Mundy, está llena de hechos en que los heridos han permanecido abandonados hasta ocho dias sobre el campo de batalla, tal era su enorme número, y por consiguiente, la obsoluta imposibilidad de evacuarlos con la rapidéz deseada.

La proposicion siguiente, presentada por el Baron Mundy, fué aceptada por una inmensa mayoria de la Conferencia.

«Los experimentos hechos en Octubre de 1883 en Viena, en Julio de 1884 en Aldershott y el 2 de Setiembre en Ginebra con un aparato eléctrico (wagon-móvil), han demostrado la posibilidad de evacuar un campo de batalla durante la noche despues de un gran combate y de poder enterrar los muertos verificando su identidad. Siendo incontestable la utilidad de un aparato semejante, la tercera Conferencia internacional de Ginebra, emite el voto de que en las guerras futuras la luz eléctrica sea empleada en todos los casos en que las autoridades militares lo permitan.»

El dia 2, á las tres de la tarde, el Dr. Lacointe, profesor de derecho en la Universidad católica de Paris, dió lectura de una disertacion magistral sobre la Convencion de Ginebra, trabajo lleno de erudicion en el que su autor ha trazado la historia de aquella estudiándola en sus principios y siguiéndola á través del tiempo en su marcha moralizadora.

Despues pasó á ocuparse del Comité internacional y de las sociedades de la Cruz Roja en los diversos paises.

Con este motivo me es grato comunicar al señor Presidente que el referido Dr. Lacointe me ha prometido insertar en su trabajo, antes de darlo á la prensa, los principales datos relativos á la Cruz Roja Argentina sacados de la noticia histórica de que ya he hablado y cuya copia tuve la satisfaccion de entregarle.

El dia 3, el Dr. Port, de Munich, dió una conferencia interesante sobre la improvisacion de los medios de auxilo para los heridos, valiéndose de demostraciones prácticas.

El salon en que este cirujano militar leyó su disertacion estaba ocupado por una exposicion, conteniendo multitud de aparatos y útiles destinados á socorrer y atender á los heridos, fabricados con troncos y ramas de árboles, paja, latas provenientes de cajas de conserva, cuerdas trenzadas hechas con vendas, carpas, aparatos de calefaccion y ventilacion de una simplicidad admirable, especies de trineos para transportar los heridos, etc.

El Dr. Port ha llamado la atencion de la conferencia sobre los progresos realizados en los últimos años en esta importante rama del servicio sanitario militar, y ha demostrado á la vez la grande importancia que tiene la creacion de los medios de auxilio susceptibles de ser improvisados. No creo necesario hacer una enumeracion completa de los objetos presentados por el doctor Port, ni el carácter de esta comunicacion tampoco lo permite, pero me limitaré solamente en esta materia á llamar la atencion de nuestros cirujanos militares que, lejos muchas veces de centros de poblacion, en medio del desierto ó de las montañas, encontrarian verdadera utilidad en saber que tienen siempre y en todas partes bajo su alcance recursos para improvisar los auxilios necesarios á los heridos.

El trabajo del Dr. Port, segun se me ha comunicado, será impreso en breve en un libro separado.

Puede ser considerada como un complemento de la disertacion de que acabo de hablar, la exposicion hecha por el Dr. Niese, sobre los medios improvisados para el transporte inmediato de los heridos sobre el campo de batalla, haciendo uso de objetos que siempre se tienen á mano; el médico citado ha hecho sus demostraciones, valiéndose de modelos reducidos (ver el documento núm. 8).

En la quinta asamblea general, la Conferencia se ocupó de la proposicion presentada por los señores Langembeck, Longmore, Baron, Mundy y Socin, que consiste en introducir como regla en los ejércitos el tratamiento antiséptico! Despues de una discusion acalorada en la que tomaron parte principalmente varios cirujanos militares, la asamblea, por una gran mayoria, sancionó el siguiente voto: « Que las curaciones antisépticas sean introducidas como regla en el servicio de todos los ejército de campaña, así como tambien en el de todas las sociedades de la Cruz Roja. Es de desearse que el personal de enfermeros sea instruido en este tratamiento durante la paz. »

Por mi parte, he apoyado con mi humilde voto esta decision, y juzgo que la minoria al declararse en contra, ha creido, segun lo manifestó uno de sus miembros, que la resolucion implicaba una especie de reglamentacion en la curacion antiséptica, lo que á mi ver no existe, puesto que se deja entera libertad á cada nacion, para que elija entre los medios anticépticos considerados de mayor eficacia y utilidad.

En la misma asamblea se debatió una proposicion muy interesante á la intervencion de las sociedades de la Cruz Roja en las grandes calamidades públicas independientes de la guerra.

Despues de una larga discusion, la Conferencia aceptó la resolucion siguiente: «Las sociedades de la Cruz Roja, podrán en tanto que les sea posible en tiempo de paz, asociarse á las obras de humanidad que correspondan á sus deberes durante la guerra, al cuidado de los enfermos y á la asistencia en las calamidades públicas, que exigen, como la guerra, un auxilio pronto y organizado.

Esta determinacion de la Conferencia debe ser considerada como de suma importancia. En efecto, las sociedades de la Cruz Roja en algunos paises en el nuestro por ejemplo, necesitan tener motivos para poner en ejercicio su actividad, de una manera permanente por así decir, sopena de ver decaer el espíritu de asociacion, y de que llegado el momento de una guerra, sus recursos sean insuficientes, su personal no esté preparado para desempeñar las respectivas funciones y, en una palabra, no lleve los propósitos de la intitucion. Apoyándome en esto, me tomo la libertad de propener al Consejo Supremo de esa sociedad, el estudio en primera linea de la resolucion de la Conferencia internacional, porque yo tengo la íntima persuasion de que este asunto entraña la vida ó la muerte de la asociacion.

Merece tambien especial mencion la conferencia sobre las escuelas samaritanas, por el profesor Esmarch, de Hiel, quien no pudiendo por causas poderosas concurrir á la Conferencia, hizo leer su trabajo por el Dr. Appio, miembro del Comité internacional.

Las escuelas de samaritanos constituyen una institucion que tiene por objeto popularizar el conocimiento de los primeros socorros que deben suministrarse en los casos de accidentes. El profesor Esmarch ha sido conducido á crear en Alemania las escuelas de samaritanos, despues de haber visitado la sociedad de San Juan, en Lóndres, que tiene idénticos propósitos. Creo que las escuelas de samaritanos, fáciles de instalar, poco onerosas en su funcionamiento, deben ser establecidas en nuestro pais, donde prestarian servicios de la mas alta importancia.

La sociedad de la Cruz Roja argentina adquiriria un nuevo timbre de honor, si tomase la iniciativa en este asunto, estableciendo en su local una escuela de samaritanos, para lo que me permito ofrecer desde ya mi humilde concurso.

En la última reunion, la asamblea resolvió que la próxima Conferencia internacional tendria lugar en Carlsruhe en el año 1887, y aprobó la idea de la construccion de un monumento conmemorativo, que deberá erigirse en Ginebra, emitiendo tambien el voto de que los Comités centrales de todas las nacionalidades, constribuyan con recursos á la ejecucion de dicho monumento, que se construirá segun los planos de M. Hissburg, miembro de la Conferencia.

Este magnífico monumento, cuyo modelo en miniatura he tenido oportunidad de ver, consiste en un gran pedestal en cuya parte superior se halla caido un soldado herido, á su lado una mujer que le venda el brazo derecho, y en un plano posterior la Cruz Roja representada por una mujer que lleva sobre su pecho el emblema de la sociedad y extiende sus brazos, en señal de proteccion, sobre el grupo que se halla á sus piés.

Al declarar terminada la Conferencia, el Presidente, M. Moynier, agradeció á los delegados y demás miembros su asistencia y valioso concurso, haciendo votos por el feliz regreso de aquellos al seno de la patria y manifestó tambien la gratitud de Ginebra y de sus conciudadanos por el honor que les habian acordado al decretar la ereccion del monumento en dicha ciudad.

Aprovecho esta oportunidad para saludar al señor Presidente con mi mas distinguida consideracion.

Emilio R. Coni.

TEATROS

Miscelánea noticiasa

El *Nuevo Fígaro* que ve la luz en Madrid correspondiente al 12 de Setiembre ppdo, inserta una carta aparecida en el *El Times* de Lóndres que tiene interés histórico para los futuros biógrafos de la famosa cantante Adelina Patti, pues se trata de su primera educacion musical.

Vamos á reproducirla para los lectores de *El Siglo*.

«Señor editor del *Times*: En el número de ese periódico del 26 de Julio, se asegura que Adelina Patti aprendió la música y el canto, de un profesor húngaro. Permitidme establecer la verdad, puesto que he sido yo su primer director musical y de orquesta en la Academia de música de Nueva York, cuando por la primera vez

cantó en la noche del dia de accion de grácias (*Thanks giving Daly*) el juéves 24 de Noviembre de 1859.

La Patti nunca tuvo maestro húngaro: su primer maestro de música fué, cuando aún era niña, la Sra. Paravalli; una prima donna italiana; despues sus hermanastros, Antonio y Héctor Barili. El primero murió hace poco en Nápoles; el segundo vive y ejerce la profesion de maestro de canto en Nueva York.

El año 1859, los Sres. B. Ullmann y Mauricio Strakosch, eran empresarios en sociedad de la Academia de música. Las primeras tiples escrituradas por este último en Europa, Crescimanno y Speranza, hicieron fiasco.

En este apuro, la hermana de Adelina, Madame Strakosch, surgió la idea de hacer debutar á su hermanita. El marido se opuso por creerla demasiado jóven. Fui llamado al teatro como director de orquesta para decidir la discusion y despues de oirla cantar una pieza, la resolví favorablemente.

Strakosch seguia en su oposicion y Ullmann dijo: «Hago como Pilatos, me lavo las manos;» si gusta, mejor para vosotros; si no gusta, peor para vosotros. La escritura fué establecida con su padre Salvador Patti y la paga fué fijada en 100 dollars por representacion. Empecé entonces á enseñarle *Lucía*, de Donizetti, en casa de Strakosch. En cuanto supo la parte, dispuse un ensayo al piano con los otros artistas, que eran el tenor Brignoli, el barítono Amodio y el bajo Coletti. Todos los artistas quedaron maravillados y sorprendidos por la belleza de su voz; en el ensayo con la orquesta sorprendió á todo el mundo y obtuvo una verdadera ovacion de los profesores. En el ensayo general, al que fueron invitadas centenares de personas, produjo la mayor sensacion, y en la primera representacion, 24 Noviembre 1859, despertó gran entusiasmo teniendo que repetir el final y la escena de la locura.

Despues de haberle enseñado *Lucía*, le enseñé *La Sonámbula*. Despues el señor Manzocchi, maestro de canto de gran talento, le hizo aprender *Il Barbiere*, *I Puritani*, etc. Su éxito no disminuyó jamás durante las dos temporadas que cantó en la Academia de música.

La conclusion es esta: que Adelina Patti no ...

La Real Academia de Medicina informó reduciendo á 10,000 duros la cuenta del doctor; pero la cantidad pareció todavía crecida al tribunal, que la ha bajado á 4,000 y esto teniendo en cuenta que no se trata de una asistencia ordinaria, y que el doctor, estando enfermo, tuvo que ir de Madrid á la Coruña á visitar á la duquesa.

Cómo los han tratado—Algunos diarios argentinos suelen deleitarse en aumentar las sombras cuando se refieren á este país, y proclaman que allá no sucedería esto ó aquello que considerán censurable.

Sin embargo, en Entre-Rios la autoridad no ha predicado con el ejemplo,—como no predica en Corrientes. Nuestros compatriotas, presos en Gualeguaychú por asuntos políticos, se desgañitaron invocando las leyes, sin poder conseguir que se les sometiera á juez competente.

En la Concepcion del Uruguay, segun *El Telégrafo Marítimo*, el procedimiento ha sido inhumano. El mayor Bellido, los capitanes Sosa y Rey y algunos otros ciudadanos orientales, salieron de aquella ciudad cual si fueran famosos criminales,—en un dia lluvioso, cabalgando *en pelos*, sin abrigo y custodiados militarmente, debiendo atravesar así hasta el Paraná á fin de ser interrogados por el gobernador Racedo!

¡Y allá dicen que no cuecen habas!....

Correspondencia—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrán: el *Apolo* y el *Cosmos*, para Buenos Aires y Uruguay; el *Patria*, para Barcelona; el *Mercurio*, para Colonia y Uruguay; el *Galicia*, para el Pacífico.

La «Argentina»—Ha llamado la atencion, dada la rigidez sanitaria que alardean las autoridades vecinas, el hecho de que la corbeta de guerra *La Argentina*, que no quiso someterse aquí á 48 horas de observacion y al lavado de las ropas en el lazareto,—cuyas precauciones las está cumpliendo la cañonera francesa *Gabés*,—fuera recibida libremente en el Riachuelo y visitada por todo el mundo al mismo tiempo que bajaba á tierra la tripulacion.

La Argentina, con relacion al *microbio* y á las medidas adoptadas en el Plata contra la posibilidad de que se introduzca aquel caballero particular, se hallaba en el caso que se desprende de ...

Muebles hamburgueses, última novedad, riquísimos, regulares y muy sencillos, los hay en la mueblería de los señores B. Caviglia y Hno., calle 25 de Mayo número 330. Todas las personas en general, desde las mas ricas hasta las mas pobres, que quieran emplear bien su dinero, no dejen de visitar esa casa, seguros de que saldrán muy satisfechos.

Ninguna mueblería tiene ni tantos muebles, ni tan elegantes, ni tan sólidos.

En telas y alfombras hay tambien un surtido variadísimo.

Los trabajos de tapicería en general se hacen todos en crin animal preparada en Europa.

Los precios no sufren absolutamente competencia alguna.

114

Muebles de nogal macizo—Las personas que deseen tener buenos muebles de nogal macizo, deben acudir á la acreditada «Mueblería Oriental», donde encontrarán un variado surtido de juegos de dormitorio, comedor, etc., y riquísimos juegos para sala y ante-sala. Sillería en general y gran cantidad de colchones hechos con lana especial.

Los precios son muy moderados y el trabajo garantido.

Calle 18 de Julio números 399, 401 y 403, entre Yaguaron y Egido.

Sucursal y fábrica de muebles, en la misma calle núm. 349.

150 *Tassistro y Revello.*

TELEGRAMAS

AGÉNCIA HAVAS

Bruxelas, Octubre 19.

En las elecciones Municipales en Bélgica los liberales triunfaron en la mayor parte de las grandes ciudades.

Este telegrama anula el de Alemania que publicamos ayer y que fué interpretado equivocadamente del modo siguiente.

Berlin, Octubre 19.

...

estando pagos los arrimos. Además á un costado del Molino hay un edificio que forma esquina el que se compone de dos piezas con pisos de madera.

El molino contiene en la actualidad el siguiente inventario:

Inventario—Correspondiente á la propiedad y maquinarias del Molino del Cerro. La superficie total del Molino, cuarto, galpones, caballeriza y gallinero es de setecientos catorce metros incluso un palomar con palomas, de veinte y cinco metros.

Un algibe con cadenas, roldana, dos baldes uno de zinc, y uno viejo de madera con arcos de fierro cuadrado, un pozo manantial, un id que no mana, una máquina á vapor de la fuerza nominal de catorce caballos, horizontal, de alta presion y con calderas correspondientes en buen estado y chimenea de fierro de 18 varas de alto.

Accesorio del Molino—Una trasmision con ruedas y piñon para cuatro juegos de piedra de un metro y cinco centímetros de diámetro en estado de trabajar, una rueda y un piñon de ángulo sobre el eje, un sosem ó clasificador, cuatro cernidores de primera usados, un cernidor de segunda, un refrescante en buen estado, una rueda y un piñon en la punta del eje vertical en buen estado con su trasmision correspondiente de cernidores y limpiadores, un chupador de las piedras en buen estado, un cernidor de afrecho con las telas gastadas, una manga limpiador en buen estado menos la chapa del balango usada, todas las correas y accesorios del Molino en estado de trabajar, una regla para las piedras con regulador de fierro fundido en buen estado, dos llaves inglesas, ocho llaves para el uso de las máquinas, una chapa metálica del chancho ó limpiador, un martillo, dos corta-fierros, dos barriles, cuatro limas usadas, una bigornia rota, una fragua portátil buena, tres lamparillas de mano, un marron y una barreta, dos bombas de manantial usadas, una bomba nueva de reserva, un armazon con una piedra de afilar en mal estado, una máquina de desgranar maiz en regular estado, un juego de medidas métricas, para medir maiz usada, un ventilador usado, ...

AVISOS OFICIALES

Junta E. Administrativa

El juéves 23 del corriente á la 1½ de la tarde, se procederá en acto público á la insaculacion de los primeros cien ciudadanos inscriptos en el Registro Cívico, que han de constituir las mesas receptoras de votos en las próximas elecciones generales.

Montevideo, Octubre 13 de 1884.

2616-ot23 *El Secretario.*

AVISOS

†

José Urta

(Q. E. P. D.)

Falleció ayer 21 de Octubre de 1884

Su familia suplica á sus relaciones quieran acompañarla al entierro de dicho finado, que se efectuará hoy 22 del corriente á las 9½ a. m.

Favor al que les quedará eternamente agradecida.

Casa mortuoria, calle Santa Teresa número 51.

Cementerio Central.

Lecciones de piano método sencillo, resultado seguro.—Lecciones de inglés, francés, aleman, castellano método nuevo, agradable; resultado sorprendente. Órdenes en esta imprenta. 2683-ot.28.

Gratificacion Habiéndose extraviado una libreta del Banco de Lóndres y Rio de la Plata, perteneciente á don Fermin Sanz, por la que se acredita el depósito de la cantidad de *cuatrocientos pesos*, en cuenta corriente, se suplica á la persona que la haya encontrado quiera entregarla en la Villa de la Union calle de Joanicó número 107, que será gratificado; previniéndose que ya se ha dado aviso al Banco de ese estravío. 2472-oct24

Interesa Si hay alguna familia que tenga casa con quinta y quiera alquilar dos piezas amuebladas con todo el servicio necesario para un matrimonio solo, puede avisar en la calle de Zabala número 145. Se prefiere del Paso del Molino ó Puente de las Duranas para dentro. 2650-oct24

Juan C. Blanco Ha trasladado su estudio á la calle 25 de Mayo número 295. 149

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental 73

Máquinas de coser Hay algunas en exhibicion en la casa de los señores J. K. Theobald y Ca., Sarandí 173, con las cuales se puede coser y bordar en las formas mas caprichosas, mediante un nuevo sistema automático y que cualquier persona puede manejar. Es una novedad nunca vista aquí y que se hará la venta á quien haga ofertas ventajosas. 2665-oct26

Morat y Ca. Han vendido su establecimiento de café, denominado «La Grande Chartreuse», situado en la calle Buenos Aires números 263 y 265, á los señores Isnardi y Basso.—Si alguien se considera acreedor por cualquier título, puede dirigirse á la calle Cerro número 40 dentro del término de cinco dias. 2643 oct22

Novillada Martin Bidart (hijo), de Bagé, vende de 1 á 4,000 novillos para invernar, mas ó menos, así como vacas; comprometiéndose á entregar los animales en Aceguá, San Luis ó Serrillada, de Noviembre de 1884 á Mayo de 1885.—El interesado puede dirigir la correspondencia para dicho señor por intermedio de la casa de los señores A. Sugasti é hijo, calle del Rincon número 268. 2630-nv15

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 48

Panadería Se alquila una con dos hornos y demás comodidades necesarias para el ramo, en los Sorchantres, en las Tres Cruces; para tratar, calle Colonia núm. 110. 2681 oct31

Pellones—Cojinillos En la Talabartería Inglesa, calle 18 de Julio número 90, se ha recibido un variado surtido de pellones brasileros y tucumanes. Son de hilo tejido á mano y de lana abierta. Entre ellos hay de los mas finos que se han visto en el pais: hay negros y blancos. 2667-nv18

Profesor De enseñanza superior—4 idiomas y piano, recien llegado, con buenas referencias; desea colocacion en casa de familia.—Dejar esquela para A. A. en esta imprenta. 2636-ot.24

CORONAS

Se ha recibido un magnífico surtido de coronas de cuentas y de flores de porcelana en la tienda de la

NUEVA SIRENA

Calles Cerro núm. 144 y Bacacay núm. 11

NOTA—Recomendamos á nuestra clientela no deje de pasar á verlas para cerciorarse de lo hermosas y baratas que se venden. 2669-nv1

Gran depósito de pianos de

Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Cámaras)

Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa.

Considerable rebaja en los precios anteriores. 65.dp ½

RICOS CIGARROS

HABANOS

En el almacen de T. Martinez, calle Cerrito n. 162, al lado del Club Católico, se ha recibido un especial surtido de las fábricas mas acreditadas.

DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de caños y codos de barro.

Inodoros de todas clases.

Urinales, lavatorios

Depósitos para agua, etc., etc.

Hacen presupuestos y croquis de toda clase de obras sanitarias.

Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la R. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

134—CALLE MISIONES—136

Montevideo

Tambien en lo de E. DARROS, 207, calle Cerrito

134.dpm

SURTIDO DE CORONAS, CRUCES Y ADORNOS PARA SEPULCROS

... P. Margat Hnos.

CORTES DE VESTIDO

...

GRAN CENTRO DE MAQUINAS AGRÍCOLAS

Depósito y exhibicion: AGRACIADA esquina NUEVA-YORK

EN VENTA

La mejor trilladora conocida hasta la fecha de Clayton y Shuttleworth—Garantida superior á cualquier otra.—Hay de todos tamaños con quemadores de paja y con magulladores de paja.

EN VENTA

Toda clase de repuestos para trilladoras y sus motores—Aceite lubrificador y aceiteras—Correas, cocineles y se encargan de la compostura de trilladoras y motores comprados en la casa.

La sin rival Segadora y Atadora «LA GUERRERA».

EN VENTA

Garantida la mejor de todas cuantas se han fabricado hasta la fecha.—Atador como ninguno por su sencillez y precision.—No puede errar atado no fallando el hilo.—Venta garantida.

EN VENTA

Repuestos para Segadoras á precio de fábrica lo que no hace nadie.—Precios ínfimos.—Las máquinas se entregan armadas y funcionando en las chacras de los compradores.

La máquina que no trabaja á satisfaccion del comprador puede devolverse y la admitimos sin gasto para el que la hubiese llevado, tal es la seguridad que tenemos en su perfeccion.

En venta tambien arados perfeccionados, aventadores, rastras, rastrillos, desgranadoras, guadañadoras perfeccionadas, etc., etc.—Tambien máquinas á vapor de todas clases y fuerza, así como cilindros sistema Austro-Húngaro, para el nuevo sistema de molienda.

En la República Argentina, Depósito y venta **J. K. Theobald y Ca., calle Bolivar, 197, Buenos Aires.**

2618-dic14-dpm **Castellanos y Deluchi, J. K. Theobald y C.ª**

Estracto de Tabaco de Virgina

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO G. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carr Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Viton Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Carma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fane y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. P. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Roarke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ª paj.dp ½

Á LOS AGRICULTORES

SE LES RECOMIENDA LA SEGADORA-ATADORA N.° 11

De los señores D. M. Osborne y C.ª, que ha vencido en los Estados-Unidos á todas las máquinas de segar y atar que se presentaron á concurso el año 1883, mereciendo por tal el primer premio Medalla de Oro.

Este es el segundo año que se introduce esta máquina al pais y tenemos la conviccion, que no tiene rival.

El deseo de sostener la bien merecida fama de ser los primeros fabricantes en el mundo, de máquinas de esta clase, ha impulsado á sus fabricantes á introducir en ellas todas aquellas mejoras que tienden á hacerla, como es, la **Non Plus Ultra** de las

MÁQUINAS ATADORAS

Dichos señores han encontrado el desideratum aplicando á su Máquina un Atador Automático, que ata y corta el hilo sin necesidad de que el conductor se preocupe para nada de ello.

Hace las gavillas del tamaño que se quiere, bastando para esto, graduar el atador una sola vez. Es mas sencilla, mas liviana, mas fuerte y contiene muchas menos piezas que cualquiera otra Máquina conocida.

Su corte es mas ancho que el de cualquiera otra máquina, debido á ésto su trabajo diario excede en mucho á las de otros fabricantes.

SEGADORA Y GUADAÑADORA "KIRBY NUMERO 3"

Tambien tenemos la conocida **Kirby núm. 3.** Es la mejor Segadora y Guadañadora combinada que se ha construido; no tiene rival en el corte de trigo, lino y cebada. La misma máquina se convierte en Guadañadora para el corte de alfalfa ó pasto.

Trilladoras con Motores de Robey & Co.

AGENTE GENERAL: **Juan Shaw**, calle Rincon núm. 21.

En venta: ferretería por mayor de **A. Rubio**, 18 de Julio núm. 111.

VER PARA CREER

2059-nv15

Gran Destilería de Alcohol á Vapor DE LA ESTRELLA

CON PRIVILEGIO DEL SUPERIOR GOBIERNO ★ LA PAZ—MONTEVIDEO

P. CORRADI Y COMPAÑÍA

Fábrica Nacional de Alcoholes rectificados de primera clase, extraidos de los granos, no empleando en su fabricacion ácido sulfúrico, tiza ni otras materias que puedan ser nocivas á la salud pública.

OJO Á LOS LICOREROS Y FABRICANTES DE BEBIDAS

Para evitar falsificaciones, se avisa al público que para no ser engañado debe dirigir los pedidos directamente á los señores P. Corradi y Ca., en la calle del 18 de Julio números 116 á 124, en Montevideo; á los mismos, en la Fábrica, en La Paz; ó á los únicos corredores autorizados, señores Algorta Hermanos, calle Piedras número 210.

Alcohol especial para Droguerías, Boticas y Fotografías, sea en damajuanas ó en cascos mayores.

Graduacion del alcohol, de 40 á 43 grados.

Calidad insuperable, muy superior á la extranjera, pues la fábrica cuenta con los aparatos y maquinarias de los mas perfeccionados y de última invencion.

P. S.—La marca de fábrica está registrada y se perseguirán por las leyes á los falsificadores, ó á los que usaren de las etiquetas de la **Estrella.**

Por cualquier pedido llamar por teléfono al número 155 con el de *Juan Mac Coll* y número 12 con *La Uruguaya.* 2656 nv18-dpm

VEINTE PUROS

ESPECIALIDAD EN TABACOS Y CIGARILLOS TURCOS — VENTAS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA DE CIGARRILLOS DE TABACO HABANO PURO

RICO SURTIDO DE HABANOS

M. ALVAREZ CORTES

125-CALLE ITUZAINGO-125

813.dpm

SOCIEDAD DE AMIGOS DE LA EDUCACION POPULAR

ESCUELA ELBIO FERNANDEZ

75 — CALLE DAYMAN — 75

Se avisa á los padres de familia que está abierta la matrícula para la inscripcion de alumnos en las clases de la Escuela Elbio Fernandez, previniéndose que á la clase inferior (A) solo podrá ingresarse durante los meses del corriente Octubre y Abril próximo venidero.

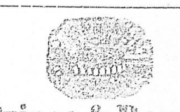
Montevideo, Octubre 6 de 1884.

2582-ot.25 *El Secretario.*

CHOCOLATE

DE LA COMPAGNIE FRANÇAISE (PARIS)

Se vende en las mejores casas introductoras de Montevideo. 2145-nb2



Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CAMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

Teléfono *La Uruguaya*, número 1.

17.3ª páj

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Tesorería General de I. Primaria.

AVISO

Montevideo, Octubre 18 de 1884.

Esta oficina previene al Personal enseñante de este Departamento, que el lúnes 20 del corriente se empezará á pagar el Presupuesto correspondiente al mes de Agosto último.

2664-ot25 *El Tesorero General.*

PERFUMERIA OZEA — Superior Calidad — NUEVA CREACION DE Wm. RIEGER — Perfumista & Destilador — FRANCFORT S/M — PROVEEDOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

Jabon	Ozea	Agua	Ozea
Jabon superior	"	Agua de tocador	"
Aceite	"	Vinagre de tocador	"
Pomada	"	Agua para los dientes	"
Cosmetico	"	Pasta	"
" transparente	"	Polvos	"
Brillantina	"	Cold Cream	"
Extracto	"	Sachet	"

Se hallan de Venta en las principales perfumerías y farmacias &ca. &ca.

312.8pm

GRAN DESCUBRIMIENTO

Del Siempre-Viva y del Lathamenta Cretancis

POR SU GRANDE UTILIDAD

Á LA HUMANIDAD DOLIENTE

POR EUGENIO DASQUE

Los denominados elixires *Dicothyle* y *Farkia*, revisados por el Museo Nacional y aprobados por el Honorable Consejo de Higiene con único *privilegio* de Invencion del superior Gobierno de la República Oriental del Uruguay.

Es un *bálsamo tónico en alto grado*, que supera á todos los reconstituyentes conocidos hasta hoy.

El que lo use se convencerá que su salud ha encontrado el gran remedio de su conservacion, alargándole la vida admirablemente.

Muchas son pues, las especialidades de estos dos elixires contra las enfermedades, renovando la sangre y curándola radicalmente.

Las personas que deséen conocer este misterioso bálsamo, pueden pasar á nuestro laboratorio calle del Ibicuy número 29 á 35, donde recibirán las mas amplias *esplicaciones* de los grandes efectos que producen ese pronto alivio en todo caso que se use.

Montevideo, Octubre 18 de 1884.

2659-nv18 dpm *Eugenio Dasque.*

LECCIONES DE INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, tiene **cursos** en su casa **de dia y de noche.**

Tambien se ofrece para dar lecciones tanto de los idiomas mencionados como de clases elementales en casas particulares.

H. Kaufmann, Reconquista 43.

93.dp ½ 3ª páj

MARÍTIMOS

CHARGEURS REUNIS

Compañia francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS

DOM PEDRO

De 3,000 toneladas, comandante Segond, saldrá el **27 de Octubre**, para **Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.**

VAPOR FRANCÉS

VILLE DE VICTORIA

De 4,000 toneladas, capitan Fontaine, saldrá el **12 de Noviembre**, para **Dunkerque y Havre.**

EL VAPOR FRANCÉS

VILLE DE SAN NICOLAS

De 3000 toneladas, capitan Créquer saldrá el **31 de Octubre**, para **Santa Cruz y Havre.**

Precios de Pasages

De 1.ª . . . $ 140 — De 3.ª . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

Montevideo, calle Piedras 142.—Buenos Aires, calle Piedad 89.—Rosario, calle del Puerto 35.—San Nicolás, idem. 189



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

REBAJA ESPECIAL DE LOS PRECIOS DE PASAJES

Debiendo tener lugar REMATES IMPORTANTES de terrenos pertenecientes al Gobierno de Chile en la colonia de PUNTA ARENAS, Estrecho de Magallanes, el Directorio de la Compañía del Pacífico ha decidido hacer una rebaja de 25 por ciento en los precios actuales de pasajes para aquel puerto mientras duren los remates y á favor de las personas que deseen asistir á ellos.

VAPOR EXTRAORDINARIO

El vapor paquete inglés

COQUIMBO

De 1820 toneladas y 300 caballos de fuerza.

Es esperado en este puerto el dia 11 ó 12 de Noviembre procedente de Liverpool con escalas solamente en CORUÑA y VIGO, seguirá viaje para BUENOS AIRES y de allí para el PACIFICO. Recibirá CARGA y PASAJEROS de 1.ª y 2.ª clase para todos los puntos del Pacífico.

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés **GALICIA** capitan H. Brown, saldrá el lúnes 20 de Octubre de 1884—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **VALPARAISO** capitan F. Friend, saldrá el lúnes 3 de Noviembre de 1884—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés **COTOPAXI** capitan H. W. Hayes, saldrá el lúnes 17 de Noviembre 1884—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés **PATAGONIA** capitan J. Barr, saldrá el lúnes 24 de Noviembre de 1884—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevan pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HEWITT y Ca.—Montevideo, Solís, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 31.

MENSAJERIAS FLUVIALES A VAPOR

RES NON VERBA

REBAJA DE PASAJES

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes vapor **Rio de la Plata.**
Miércoles « **Cosmos.**
Viérnes « **Villa del Salto.**
Sábado « **Saturno.**

Los precios de pasajes en toda la linea hasta el Salto, quedan reducidos á la mitad.

Esta tarifa es temporaria.

Montevideo, Enero 22 de 1884.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143**

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Concepcion del Uruguay, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasages dirigirse á

Fraga hermanos.
150—Calle de las Piedras—150

148

BAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía

SIRIO, PERSEO, ORIONE, STURA, BORMIDA, BISAGNO



LETIMBRO, POLCEVERA, ENTELLA, AMEDEO, SCRIVIA, INIZIATIVA

Saldrá el 6 de Octubre para Rio Janeiro, Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles, el vapor

ORIONE

Precios—1.ª clase $ 144.—2.ª id. $ 115.—3.ª id. $ 48.

Llevando correspondencia, carga y pasajeros.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.

Pasage de 3.ª clase desde España é Italia á $ 30 oro.

Por mas informes, ocurrase á los únicos agentes, *Lavarello y C.ª*, Misiones, 50.

Por carga dirigirse tambien á *B. Garese Scarniklia y C.ª* Zabala 88.

6

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante, BAULE

Saldrá de aquí el 25 de Octubre á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO, LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante, LECOINTRE

Saldrá de aquí el 8 de Noviembre á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Neé.**
O al corredor: **Ch. Sagory**, Zabala, 66.

5

LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

AGENCIA EN MONTEVIDEO

ITINERARIO DE LA LÍNEA AL URUGUAY

Salidas de Montevideo	Salidas del Salto
LOS MIÉRCOLES	LOS MIÉRCOLES
Vapor «Apolo»	Vapor «Minerva»
LOS SÁBADOS	LOS DOMINGOS
Vapor «Minerva»	Vapor «Apolo»

Gran Rebaja de precios

Esta Compañía ha resuelto hacer las siguientes rebajas en sus vapores, tanto de la línea del Paraná como de la del Uruguay:

20 por ciento en los pasajes de primera clase
50 « « « « segunda «

Tambien en los fletes se otorgarán rebajas importantes.

Agente General—*P. Christophersen.*
Calle Piedras núm. 141.

151

Lloyd Argentino

VAPOR ARGENTINO

TARAGUY

Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá los juéves 23 de Octubre para Buenos Aires y la Boca, San Nicolás, Rosario de Santa Fé, Diamante, Paraná, Santa Elena, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Empedrado, Corrientes, Cerrito, Humaitá, Pilar, Formosa y Asuncion.

En combinacion con los vapores para Alto Paraná, para los siguientes puertos:

Paso de la Patria, Itatí, Itaygauté, Ituzaingó y Posadas

Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.

En los precios de fletes de carga, está comprendida la descarga en el puerto de Buenos Aires: en los demas puntos es por cuenta de los consignatarios.

Precios

Pasaje de cámara á Buenos Aires . . . $ 4.00
Id de proa 2.00

Para mas informes verse con

Fraga hermanos, agentes.
150, calle de las Piedras, 150.

24 4-oct23

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 20 AL 25 DE OCTUBRE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. Ernesto Frías.—Actuario: Julio Sienra.—Oficina: Cámaras, 158.

Juzgado del Crimen—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 203.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Vilaza—Salvañach—Velazco

Dia 21

TRÁMITE—Manuel G. de Zúñiga con Martin M. de Castro; Gabriela Lotelo de Velazco con Gregorio Velazco; Ventura Rodriguez con el diario «El Paysandú»; Blas Longo con Rosario Sabatello; Cárlos Novelli con sucesion Nisandro Romero; Elmira Mainés de Marquez con Cárlos Marquez; Antonio C. Rodriguez con Pedro Borell y otros.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—José García y otros con Pedro Amaro; suc. Marcos Polo con la de José Luis Acosta; Alfonso Rimbaut con Lino Herosa; Luis y Justina Ogeda con Patricio Maldonado; Lázaro Palma con Leonardo Alvarez; Victoriano Diaz Ramirez con Luis Damia; Lázaro Palma con Leonardo Alvarez, queja.

Nota—En esta audiencia se produjo informe *in voce* ante el Tribunal por el Dr. D. Pablo De-María, en el asunto de Rodriguez con el diario *El Paysandú*.

Francisco M. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR SARÁCHAGA

Dia 21

Trámite—Morrinson con Ventura y tercería Gorlero: Tebol por título de Contador; Sociedad Liebigs con el concurso Mayan; Camejo con Monteiro; Caballo y C.ª con Cornelio; Sra. Delgado por testimonio; Salaberry con Crosa; Blanc con Arteaga; Irisarri y C.ª con Herrera; Ponsole con Posolo; Varela con M. de los Angeles; Matias Weber con Guillermo Schanehr; Juan Echevarria con Enrique Carasal.

Interlocutoria—Dávila con Herrera y tercería Herrera.

José A. de Freitas,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.º TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 21

Trámite—Ramon Gibelli con Onésimo Lenoble; Antonio Hurtado con Cesáreo Villegas Zúñiga; Ramon Vidad con A. M. Galindo y P. Luquet; José Murguia é hijo con Eduardo Guimerá y esposa; concurso Bazerque incidente Francisco Souque, 2; Ramon Buceta con Andrés Alvarez; Juan Capdeville con Juan Salduberre; Pedro Llovet con Antonio Lanfranco.

Interlocutorias—Cárlos Muñoz con Lafone Carreras y Melian; Spinetto Laborde y C.ª, con Alcides Montero; Gerónimo Pietra é hijos con Manuel Cortés; Pablo Marenco con Antonio Frascara; Alfonso Lombardo y otros; sucesion Saralegui con Pedro Saralegui; Luis Hernandez con Bartolo Badelto.

Auto definitivo—Francisco Brussa con José Neuroni y Ca.

Mariano Requena
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 21

Sentencias interlocutorias—Test. Felipe Oribe; Oscar de Queiros con Antonia Alonso de Mollo; Test. Vazquez y Vega; Santiago Moreno con Francisco Diaz; Manuel Cuervo; Luis Bleucio; Test. Antonio Lamoise; Test. Petrona P. de Jamisolo; Rita Marquez de Maya.

Trámite—Concurso Estefanía Irisarri; Joaquina Aguirre; Antichelli con Oroño; Eugenio Legrand con Florencio Zapata; Sucesion con Cabilla y Rodriguez; Daniel Donovan con Rosendo Otero; Francisco Fajardo; Test. Manuel Regadas; Pedro Sosa de Zuasnabar; Petrona Perez de Suarez con Martin Melgar; Garat con Garat; Test. María Quintero de Marichal; Iglesias con la Junta; Antonio Bonfiglio; Salvador Ferrer con Francisco Lespada; concurso Francisco Gonzalez; Test. Francisco de la Hoz; José Scanavino; Antonia Alonso; Antonio Bayano con Peluffo; testamentaría Juana Vidal; Viñoly; los menores Fernandez con Arturo Lenoine; Cardozo con Pintado; Test. José Negron; Pio Gutierrez; Alba con Alba; Moya con Devoto; Santiago Lavry con la Junta; Carolina García con Manuel Pintos Barreto.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 21

Trámite—Sucesion de Juan Prozza; suc. de María Boga; Gervasio Burgueño con Manuel I. Coelho; Lauro Mendez con suc. Rovira; Avelino Lerena; Campomar; Cárlos García y Mont con Eulogio de los Reyes; José Corona Bustamante; Fausto Fernandez, queja; Rafael Pereira con Valentín Cold; suc. de Faustino Brand de Silveyra con la de Pedro Graña; suc. de Juana Marlas; Cándida Mason y Lopez; Santiago Giacomaso con la Oficina de C. Directa.

Interlocutorias—Guillermo Lafone Quevedo; José L. Autuña con José A. de Freitas; Juan Mendez y José Ferroni con José Neuroni; Scaglia, tercería con Santiago Garcia en Autuña; Adolfo Rick con Santiago Fazzio; Test. José Palleja y Martí; Manuela P. de Machado con Florencio Acosta; Francisco Varsi y Miller con sucesion Máximo Perez.

HACIENDA

Alfredo Tajés (denuncia); Pablo Ordoñez (id); Miguel Cerro, hp. (id); Luis Otero (id); Federico Ferreira (id); José Bonomi y José Poipot con el Fisco; Patricio Diaz y otros con el Fisco; Santiago Gianetti con el Fisco.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 21

Trámite—Lázaro de Leon con Angel Bianchi; Magnus Borgesun, intestado; Pedro Bordaberry sucesion con Juana Bordaberry; Francisco Carbia con Luis Sanguinetti; Pedro Luis A. del Pino con Pedro Velazco; El Fisco con Beisso hnos. y Surraco (aduana); Antonio María Marquez con sucesion Fulle (impedimento); Pedro de la Carreras sucesion con Antonio Irigaray (impedimento); Simona G. de Farías, testamentaria; José Mas de Ayala y Teresa Tejera, testamentaria (2); Acordada del Tribunal Superior de Justicia; Juan T. Cabrera, sucesion; Teresa Gonzalez de Roquero, test.; Ricardo y Pedro Roquero sobre observaciones al inventario (2); Lorenzo Inzua con el Fisco (hacienda).

Sentencias interlocutorias—Angel María Casares, testamentaría; Teresa Genta de Piantelli, sucesion; Juan M. Gawland, test.; Gil Salinas con Alberto Maldonado (hacienda).

Sentencias definitivas—Luis Francis, informacion; Ricardo Aporta tutor de los menores Guerra, vénia; Teresa Fomento de Bardora, vénia; Manuel Fontan, intestado.

Benito Montaldo,
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 21

Trámite—Sandes y Alvarez, exhorto de Paysandú; Firpo con Santare; Test. José Dombrille; Terc. Deloon y Martinez; Echepare de Castro con Castro; Soto y Graña con Rey, Susaldi con Bonfiglio, Bernalde con Bergés, exhorto; Manuel Perez, incapaz; Huertas de Galindo; Echevarria con Canabal; Baffico con Chiaro; Idem Idem; Dávila con Perez; Juan B. Artigne, test.; idem Idem; Pedro C. Vidal; Saralegui con Saralegui; Cármen Sierra, demente; De las Carreras; Nuñez con Parodi; idem idem; Seinaro de Goyeneche, vénia; Vicarayera con Echebarne; Galarregui, auxiliatoria de pobreza; Ramona Tejera; Figali con Chiroya; Delisle hnos. con Courras Schmith; Blas Enseña; Barthe con Balparda; Tort con Barthe.

Interlocutorias—Scarone con Eguia; Rodriguez con Villadecap; Delisle hnos. con Courras Smith; test. Blas Enseña.

Definitivas—Miguel Machiavelo; Martinez con Ribero; Banco Comercial, exhorto del Juez Departamental del Salto; Piñeiro con Salgado, exhorto de la Colonia.

Eduardo H. Piccardo,
Actuario.

Juzgado de Comercio

De mandato del señor Juez Letrado de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se cita á los acreedores de don José Roquero para la reunion que tendrá lugar el dia 27 del corriente á las dos y media de la tarde en el salon del Juzgado, calle Sarandí núm. 155, con el objeto de nombrar la persona que debe proceder á la liquidacion y administracion del establecimiento comercial de dicho señor.—Montevideo, Octubre 20 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público.

2683-oct27

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno, doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber: Que la reunion de acreedores del Concurso del Banco Mauá y Ca., que debia tener lugar el dia 21 del corriente, se transfiere para el 30 del mismo á las dos de la tarde.—Montevideo, Octubre 20 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público.

2682 oct30

Por disposicion del doctor don Juan A. Saráchaga, Juez L. de Comercio de primer turno, hago saber: que prévio los requisitos legales, ha sido autorizado don Vicente Adami para ejercer la profesion de Rematador público en este Departamento. Lo que hago público á sus efectos.—Montevideo, Octubre 14 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público.

2668-oct23

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno, se hace saber que ha sido delarado en quiebra don José Neuroni y Ca., del comercio de esta plaza, y que se está procediendo con arreglo al Código de Comercio, previniéndose que no se hagan entregas ni pagos al fallido, so pena de no quedar exhonerados de las obligaciones los que lo hicieran; previniéndose á todos los que tuvieran pertenencias de los fallidos, deben hacer manifestaciones de ellas por escrito al Juzgado, so pena de ser tenidos por ocultadores de bienes y cómplices de la quiebra, fijándose el término de veinte dias para que los acreedores se presenten con los justificos de sus créditos al Síndico provisorio.—Montevideo, Octubre 15 de 1884.—*José Gerardo Canosa*, Escribano público.

2612-nv1°

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio doctor don Ovido Grané, se cita á los acreedores del concurso de don Gustavo Peltzer, señores Hesse Berman y Ca., domiciliados en Yserlohn—Wª Drage y Ca. domiciliados en Hamburgo—Y. C. W. Moller y Ca. domiciliados en Hamburgo—Hartagh y Polano, domiciliados en Hamburgo—Seroni y Ca., domiciliados en Amsterdam—B. Bruggemann, domiciliado en Bremen—Van Rossen hermanos domiciliados en Rotterdam—Zoller y Narrié, domiciliados en Dundee—Henry Schroder y Ca., domiciliados en Bremen—R. Baumgarten y Ca.—Philip W. Heyman, domiciliado en Hamburgo—C. E. Gätke, domiciliado en Hamburgo—Victor Frautmann, domiciliado em Hamburgo—Heyl hermanos, domiciliados en Hamburgo—Gustar Schramm, domiciliado en Hamburgo—G. Bern y Ca., domiciliados en Hamburgo—C. Fielsch y Ca. domiciliados en Altwasser—I. D. Koencke Hermann é hijo, domiciliados en Bremen—Schrage Lungh y Ca. domiciliados en Bremen—Sucursal del Banco Aleman, domiciliada en Bremen—Calcagno y Ca., domiciliados en Bremen—Hübbe y Ca. domiciliados en Lóndres—Rheder y Ca. domiciliados en Lóndres—Anttron Schräder, domiciliado en Quackenburg—Conta y Rhome—Jan Pynappel, domiciliado en Amsterdam—Fábrica de Ultramarin, domiciliada en Schneeberg—Tertrais Ballereau y Ca., domiciliados en Bordeaux—E. Castellanos y Ca.,—para que comparezcan en la oficina del Juzgado, calle del Rincon número 280, dentro del término de noventa dias, á efecto de hacerles entrega del haber que segun prorateo les corresponde en este concurso.—Montevideo, Octubre 11 de 1884.—*Mariano Requena*, Escribano público.

2625 nov14

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Franklin Bayley, se cita, llama y emplaza á doña Francisca, doña Hermógenes, doña Concepcion, los herederos de don Juan Maria, los de don Juan Fermin, los de don Narciso, los de doña Basilia y los de doña Ramona Zabaleta, para que dentro del término de noventa dias comparezcan ante este Juzgado, á estar á derecho en el juicio testamentario de don José A. Zabaleta, bajo apercibimiento de nombrárseles un curador de bienes, que acepte por ellos la herencia con beneficio de inventario.—Minas, Julio 24 de 1884.—*Juan Villalengua*, Escribano público.

1947-oc30

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é Intestados de tercer turno doctor don José L. Vila, se hace saber al público, la apertura judicial de la sucesion de don Serafin Oliveri; citándose á la vez á los acreedores y demas personas que se consideren con derecho á los bienes de dicha sucesion, para que dentro del término de treinta dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus acciones, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, 13 de Octubre 1884—*Benito Montaldo.*—Escribano Público.

2633-oct.26.

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se hace saber al público la apertura de las sucesiones de los cónyuges don Bernardo Ducos y doña Francisca Sarralée; citándose á la vez á todas las personas que se consideren con derecho á los bienes de dichas sucesiones, para que dentro del término de *sesenta dias* comparezcan ante este Juzgado con los correspondientes justificativos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 20 de 1884.—*Benito Montaldo*, Escribano público.

2474-nv24

ANUNCIOS

Octubre 22

FOLLETIN

EMILIO ZOLA

UNA PÁGINA DE AMOR

Durante tres meses le encontró por todas partes, siempre humilde y encogido, y sin atreverse á hablarle. Ella tenia diez y seis años, y estaba muy orgullosa con su enamorado, porque sabia que su familia era rica, á pesar de encontrarlo feo, de reirse de él con frecuencia, y de dormir tranquilamente bajo el techo de su grande y húmeda casa. Despues los casaron, y todavia seguia extrañándole aquel casamiento. Cárlos la idolatraba, y al acostarse se hincaba de rodillas y besaba sus desnudos piés, miéntras ella sonreia bondadosamente, reprochándole aquella niñeria.

Entónces recomenzó su monótona vida, que duró doce años, sin sufrir la menor alteracion. Sus dias se sucedian tranquilos y felices, sin que la agitara la fiebre de los sentidos ni la del corazon, sumida en los trabajos cotidianos de un pobre hogar. Cárlos besaba siempre sus marmóreos piés, y ella seguia mostrándose indulgente y maternal con él. Ni más ni ménos: esto era todo.

Y de repente se vió en el aposento del hotel de Bar, muerto su marido, y su vestido de luto sobre una silla. Lloró como la noche de invierno en que murió su madre. Despues corrieron los dias, y hacia ya dos meses que al lado de su hija se sentia de nuevo tranquila y feliz.

¡Dios mio! ¿y aquello era *todo*? ¿Qué queria, pues, decir aquel libro al hablar de grandes amores que iluminaban toda una existencia?

En el horizonte velase al dormido lago, rizado por leve brisa. De repente se le vió reventar agrietándose, y de un extremo á otro oyéronse los crujidos que anunciaban su disolucion. Allá arriba, el sol, desde la gloria triunfante de sus rayos, atacaba victoriosamente la niebla. El lago pareció secarse poco á poco, como si ocultos canales absorbieran sus aguas. Los vapores, hasta entonces tan espesos, se adelgazaban, se hacian trasparentes y tomaban los colores del arco iris. Toda la orilla izquierda se coloreaba de un pálido azul, violado en el fondo, hácia el jardin de Plantas. En la orilla derecha, el barrio de las Tullerias tomaba el tinte de rosa pálido, miéntras que hácia Montmartre brillaba un resplandor carminoso. Y allá, á lo léjos, los arrabales obreros se entreveian bajo una sombra rojiza, que se extinguia lentamente, trasformándose en el tono gris de la pizarra.

Todavía no se distinguia la ciudad sinó temblorosa é indecisa, como uno de esos fondos submarinos que la vista adivina cuando están límpidas y tranquilas las aguas, con sus terroríficos bosques de grandes hierbas, sus horrísonos ruidos y sus mónstruos, confusamente entrevistos. Las aguas seguian siempre bajando: ya no eran mas que ténues cortinajes de gasa, que se desvanecian unos tras otros, y la imágen de Paris se acentuaba como si saliera de un ensueño. ¡Amar, amar! ¿Por qué volvia siempre esta palabra á su mente, mientras seguia con la vista el desvanecimiento de la niebla? ¿No amó á su marido, á quien cuidaba como á un niño? Mas un triste recuerdo vino á atormentarla: el de su padre, á quien encontraron ahorcado, tres semanas despues de la muerte de su mujer, en un gabinete, donde los vestidos de ésta se conservaban aún colgados de una percha. Allí agonizaba, rígido, con el rostro contra un refajo, en medio de aquellos vestidos que exhalaban algo de la que todavía idolatraba.

Luego se produjo un cambio brusco en su desvario: pensó en los mil detalles del hogar, en las cuentas del mes que por la mañana ajustára con Rosalia, y se sintió orgullosa de su espíritu de órden. Durante treinta años habia vivido con firmeza y dignidad inquebrantables. Solo la justicia tenia el privilegio de apasionarla. Cuando interrogaba su pasado, no recordaba ninguna debilidad, viéndose seguir con paso firme el camino recto. Podian pasar los dias sin que ella dejára de continuar su tranquila marcha, y sin que su pié tropezára en el menor obstáculo.

Estas reflexiones la enorgullecian, inspirándole ira y desprecio esas existencias cuyo heroismo turba el corazon. La única existencia verdadera era la suya, que se desarrollaba en medio de tranquilidad tan grande. Sobre Paris no habia ya mas que un leve humo, ligero tul tembloroso y próximo á desaparecer. Súbita ternura se apoderó de ella. ¡Amar, amar! Todo la conducia á esta dulce palabra, hasta el orgullo que su honradéz le inspiraba. Su éxtasis se iba desvaneciendo hasta el punto de que ya no pensaba, la alegria de la primavera inundaba su corazon, y sus ojos se humedecian.

Iba á tomar de nuevo el libro, cuando Paris surgió lentamente sin que se sintiera el menor soplo de viento; aquello fué como una evocacion. La última gasa se desprendió, subió y se desvaneció en el aire. Bajo el sol triunfante se extendió la ciudad sin que la menor sombra la empañara. Elena, con la barba apoyada en la mano, contemplaba el despertar del coloso. Aquello era un inmenso valle de amontonadas construcciones hasta perderse de vista en las lejanas colinas, destacándose grupos de tejados, tras los que se presentian oleadas de casas ocultas en los pliegues del terreno. Era el Océano con lo infinito y lo desconocido de sus ondas. Paris se desplegaba, extendiéndose hasta los últimos límites del horizonte. Aquella radiante mañana, la ciudad, dorada por el sol, parecia un campo de doradas espigas; aquel inmenso cuadro tenia, no obstante, un carácter sencillo; dos tonos predominaban en él: el claro azul del cielo y el dorado reflejo de los tejados. La oleada de aquellos rayos primaverales daban á los objetos una gracia infantil. Era tan pura la luz, que los menores detalles se distinguian perfectamente. Paris, con el intrincado laberinto de sus calles, brillaba como bajo una bóveda de cristal. Un soplo de aire pasaba á veces por aquella serenidad inmóvil y esplendorosa; entonces se veian algunos barrios cuyas líneas se desvanecian temblorosas, como si se les viera á través de invisible llama.

Al principio llamaron la atencion de Elena los anchos espacios que ante sus ventanas se extendian, la cuesta del Trocadero y los muelles. Necesitaba inclinarse para distinguir el desnudo cuadrado del campo de Marte, cuyo fondo cerraba, como oscura barrera, la Escuela militar. Abajo, en la ancha plaza y en las aceras de ambas orillas del Sena, apercibia los transeuntes, activa multitud de puntos negros que se movian con el arrebatado movimiento de las hormigas en un hormiguero; la amarilla caja de un ómnibus brillaba cual luminosa chispa; carros y coches cruzaban el puente, que á lo lejos parecian juguetes de niños con caballitos, que podria decirse estaban movidos por resortes mecánicos; y á lo largo del talud, cubierto de césped, entre otros paseantes, se destacaba cual punto luminoso el blanco delantal de una nodriza. Luego Elena alzó la vista para mirar mas lejos, y ya la parecian las gentes imperceptibles y los carruajes no mayores que granos de arena; ya no se apercibia mas que el esqueleto jigantesco de la ciudad, como si estuviera vacia y desierta y solo viviera por la trepidacion que la agitaba.

En el primer término á la derecha, rojizos tejados brillaban, y las altas chimeneas de la Provision militar lanzaban lentamente sus columnas de humo, mientras que al otro lado del rio, entre la Esplanada y el campo de Marte, un grupo de grandes olmos formaba un parque en miniatura, distinguiéndose perfectamente sus desnudas ramas y sus redondas copas, tintas ya de puntos verdes. En medio, el Sena se extendia y reinaba, encajonado entre sus muelles, en los que las filas de toneles, las gruas de vapor y los carros alineados, le daban el aspecto de un puerto de mar. Elena no se cansaba de mirar aquel ancho rio que cruzaban las barcas, parecidas á golondrinas que volaban rozando el agua, y seguia siempre con la mirada aquella majestuosa corriente, parecida á una cinta de plata, que separaba á Paris en dos.

No habia aquella mañana punto mas luminoso, el sol parecia haber reconcentrado todos sus rayos en el rio. La jóven divisaba primero el puente de los Inválidos, luego el de la Concordia, despues el Real; los puentes se sucedian, se acercaban, se sobreponian, semejantes á viaductos de varios pisos con arcos de todas formas, mientras que el rio, culebreando por aquellas ligeras construcciones, dejaba ver pedazos de su manto azul, cada vez mas confuso y vago. Levantaba la vista y veia el rio dividirse en varias corrientes por entre la revuelta multitud de edificios; á ambos lados de la Cité, los puentes se asemejaban á otros tantos hilos tendidos de una orilla á otra, y las torres de Nuestra Señora surgian, completamente iluminadas, como las barreras del horizonte, tras las que el rio, los edificios, los grupos de árboles, no eran mas que puntos luminosos é indecisos.

Entonces ella, deslumbrada, apartó la vista de aquel coro triunfal de Paris, en que parecia brillar toda la gloria de la gran ciudad. En la orilla derecha, y en medio de los Campos Eliseos, las grandes vidrieras del palacio de la Industria brillaban, blancas como la nieve; mas allá, detrás del tejado achatado de la Magdalena, parecido á una roca que se desplomase, se erguia la masa enorme del teatro de la Opera; luego nuevos edificios se ofrecian á sus miradas, cúpulas, torres, la columna de Vendome, San Vicente de Paul, y mas cerca los macizos cubos de los pabellones del nuevo Louvre y las Tullerias, medio escondidos en un bosque de corpulentos castaños. En la orilla izquierda, el cimborrio de los Inválidos estaba hecho un áscua de oro; mas lejos las dos desiguales torres de San Sulpicio palidecian ante la luz; y mas lejos aún, y á la derecha, las nuevas agujas de Santa Clotilde y el gris panteon que, sólidamente asentado sobre una colina, dominaba toda la ciudad, destacaba en las nubes su delicada columnata, inmóvil en el aire cual globo de seda cautivo.

Elena podia abarcar con una sola mirada todo Paris. Los oblicuos rayos del sol no iluminaban aún á aquella hora matutina las fachadas de las casas vueltas hácia el Trocadero. Todas las ventanas permanecian en la oscuridad.

Elena contemplaba ensimismada aquel grandioso espectáculo, cuando Juana entró alegremente, y le dijo:

—¡Mamá, mamá, mira!

La niña traia en la mano un gran ramillete de pajizos girasoles, y contó, riéndose, á su madre, que habiendo espiado á Rosalia á su vuelta del mercado, habia examinado el cesto de las provisiones, en el que encontró aquellas flores. La mayor alegría de la niña consistia en revolver todas las mañanas aquel cesto.

—¡Mira, mamá! Esto habia en el fondo... ¡Huele, y verás qué buen olor!

Las silvestres flores salpicadas de encarnado exhalaban un olor penetrante que perfumaba toda la habitacion. Elena entónces estrechó apasionadamente á Juana contra su pecho, cayendo sobre sus rodillas el ramo de girasoles. ¡Amar, amar! Ciertamente amaba á su hija. ¿No bastaba aquel amor, que hasta éntonces llenó su vida? ¿La dulzura y tranquilidad de aquel amor eterno no debian bastarle? Así pensando, abrazaba con mas ardor á su hija como para alejar pensamientos que amenazaban separarla de ella. Juana se entregaba á aquel diluvio de besos, enternecida, frotándose cariñosamente contra el hombro de su madre. Despues rodeó con un brazo su cintura y permaneció muy quietecita, con la mejilla descansando sobre el pecho materno, mientras los girasoles esparcian entre ambas su perfume.

Así permanecieron largo rato, sin pronunciar una sola palabra. Juana en voz baja y sin moverse, preguntó por fin:

—Mamá, ¿qué cúpula es aquella color de rosa que está cerca del rio?

Era la del Instituto. Elena miró un instante, reflexionó y dijo pausadamente:

—No sé, hija mia.

La niña se dió por satisfecha y se restableció el silencio. Mas pronto hizo otra pregunta:

—¿Y esos hermosos árboles que están ahí cerca?—dijo señalando con el dedo el jardin de las Tullerias.

—¿Esos hermosos árboles?—murmuró la madre.—¿A la izquierda, no es verdad?... No sé, hija mia.

—¡Ah!... dijo Juana.

Quedó un momento pensativa, y añadió con gesto de disgusto:

—No sabemos nada...

Con efecto, nada sabian de Paris. Hacia ya año y medio que vivian en él y no conocian siquiera una piedra. En todo ese tiempo no habian salido mas que tres veces, volviendo todas ellas á su casa mareadas de tanta agitacion y movimiento.

Juana, que era algo terca, dijo á su madre:

—Esto me lo tienes que decir. ¿Qué son aquellas vidrieras blancas... Vamos, eso es demasiado grande para que no sepas lo que es.

Las vidrieras que la niña señalaban eran las del palacio de la Industria. Elena respondió titubeando.

—Es una estacion... No, creo que es un teatro.

Se sonrió, beso los cabellos de Juana respondió lo de siempre:

—No sé, hija mia.

Continuaron, pues, contemplando á Paris sin tratar de descifrarlo. Era para ellas muy agradable tenerle tan cerca, mas sin entrar en el ni conocerlo, pues de este modo se les presentaba como lo desconocido y lo infinito. Era como si se hubiesen parado á la entrada de un mundo del que gozaban del bello espectáculo, negándose á penetrar en él.